

Pioneer Dj

Contrôleur pour DJ

DDJ-SZ2

<http://pioneerdj.com/support/>

<http://serato.com/>

Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.

Mode d'emploi

Sommaire

Comment lire ce manuel

- Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ. Veuillez à lire ce manuel et le "mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)" fourni avec l'appareil. Ces deux documents contiennent des informations importantes que vous devez comprendre avant d'utiliser ce produit.
- Dans ce manuel, les noms d'écrans et de menus s'affichant sur le produit et sur l'écran de l'ordinateur, de même que les noms de touches et de prises, etc. sont indiqués entre parenthèses. (Ex. : Touche [CUE], panneau [Files], prise [MIC1])
- Veuillez noter que les écrans et les caractéristiques techniques du logiciel décrit dans ce manuel, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les caractéristiques finales peuvent être différentes.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

- Le manuel du logiciel Serato DJ peut être téléchargé de "Serato.com". Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ* (p. 37).
- La dernière version du mode d'emploi (ce document) peut être téléchargée depuis le site de support de Pioneer DJ. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Obtention du manuel* (p. 37).

01 Informations préliminaires

Caractéristiques.....	3
Contenu du carton d'emballage	4
Installation du logiciel	4

02 Noms des liaisons et éléments

Raccordements	7
Noms et fonctions des éléments	10

03 Opérations de base

Raccordements	16
Ouverture du système	17
Fermeture du système.....	20

04 Opérations avancées

Utilisation des pads performance.....	21
Mode de lecture de la hauteur.....	23
Utilisation du mode slip	23
Utilisation de la fonction de lancement par le fader	24
Utilisation du mode de vitesse de l'échantillonneur.....	25
Réglage de la dureté de glisse du crossfader.....	25
Analyse des morceaux	25
Utilisation des effets.....	25
Utilisation de la fonction SOUND COLOR FX	27
Utilisation de la fonction d'oscillateur	27
Types d'effets.....	27
Utilisation des entrées externes	28

05 Changement des réglages

Lancement du mode utilitaires	30
Modes utilitaires	30
À propos de l'utilitaire de réglage	32

06 Informations supplémentaires

En cas de panne	34
Circulation des signaux.....	36
Obtention du manuel	37
Utilisation comme contrôleur pour un autre logiciel DJ	37

Informations préliminaires

Caractéristiques

Cet appareil dispose d'interfaces soigneusement disposées pour diverses opérations, y compris "GROS JOG", qui vous donne un contrôle total sur le scratching, "PADS PERFORMANCE", qui peut être utilisé pour ajouter des arrangements à la musique par une utilisation dynamique avec le rythme et le rolling produits à l'aide de HOT CUE, SAMPLER et d'autres fonctions, et "MIXEUR À 4 VOIES", qui prend en charge le mixage de plusieurs morceaux à l'aide de la fonction 4 platines, offrant des outils pour une prestation DJ unique lors de l'utilisation de "Serato DJ".

Cet appareil dispose également des fonctions "SOUND COLOR FX" et "OSCILLATOR" permettant d'ajouter des arrangements originaux à la musique en cours de lecture.

En outre, les nombreuses prises d'entrée et de sortie prennent en charge divers styles DJ. Avec son panneau supérieur en aluminium, le design de cet appareil lui donne un aspect haut de gamme adapté à diverses scènes, telles que les boîtes de nuit, soirées à domicile, etc.

GROS JOG

Nous avons obtenu le temps nécessaire le plus court à partir du moment où la molette jog est actionnée jusqu'au transfert du signal de commande vers le logiciel. De plus, "GROS JOG", une grosse molette jog, permet aux DJ de scratcher en douceur comme ils le souhaitent. Au centre de la molette jog, "ON JOG DISPLAY" affiche l'état de lecture de la musique et la position actuelle de lecture de sorte que les DJ puissent scratcher de façon plus précise. L'appareil est également équipé de "JOG FEELING ADJUST", qui est populaire dans la série CDJ. Il est possible d'ajuster le temps continu pour les opérations de chargement et de rotation inverse pendant un scratching selon les goûts de chacun.

PADS PERFORMANCE MULTICOLORE

"PADS PERFORMANCE", un grand pad en caoutchouc utilisé pour attribuer et activer les fonctions telles que HOT CUE et SAMPLER, est situé à l'avant de l'appareil.

Il est possible d'effectuer des arrangements à la musique par une utilisation dynamique telle que le rythme et le rolling, et le volume peut être plus ou moins fort selon la force du rythme.

De plus, chaque pad est pourvu d'un éclairage multicolore intégré qui peut être utilisé pour connaître instantanément le mode pads sélectionné et l'état de lecture de chaque pad à l'aide des couleurs et de l'état de l'éclairage.

MIXEUR À 4 VOIES

L'appareil comprend la fonction "MIXEUR À 4 VOIES" qui permet au DJ d'utiliser quatre platines indépendamment pour les chansons en cours de lecture. Quatre chansons peuvent être mixées afin de créer un mixage DJ extrêmement original.

Des indicateurs de niveau sont situés près de l'appareil principal et de l'interface d'utilisation de chaque canal, de sorte que les niveaux d'entrée et de sortie peuvent être connus instantanément.

De plus, cet appareil conserve une disposition du panneau de commande identique à celle de la série DJM de Pioneer DJ, la référence mondiale en matière de console de mixage DJ.

La disposition simple et facile à comprendre du panneau de commande facilite non seulement les prestations DJ mais permet aussi aux DJ utilisant cet appareil pour la première fois des manipulations sans tâtonnement, si bien que cet appareil peut être utilisé sans crainte comme console de mixage permanente de discothèque.

PORT USB DOUBLE PLUG-AND-PLAY

Deux cartes son USB sont fournies pour raccorder l'appareil à deux ordinateurs en même temps.

Les cartes son de l'appareil et toutes les touches et commandes sont réglées au préalable pour être liées à "Serato DJ" afin que le DJ puisse commencer sa prestation à l'aide de "Serato DJ" sans avoir besoin d'effectuer des réglages complexes.

Le sélecteur USB situé sur le côté supérieur peut être utilisé pour basculer entre les deux cartes son en une seule action. Lorsqu'un DJ prend le relais d'un autre, cette fonction fournit une transition en douceur entre les deux ordinateurs sans interruption du son.

CONNECTIVITÉ FLEXIBLE

Quatre systèmes d'entrée externe et deux systèmes d'entrée MIC sont prévus pour raccorder un lecteur CD ou une platine analogique.

Le mixage sans passer par un ordinateur est possible, ainsi l'appareil peut également être utilisé comme simple table de mixage DJ.

De plus, deux systèmes MASTER OUT et un système BOOTH OUT sont prévus pour la sortie d'appareils de sonorisation professionnels.

Toutes sortes de soirées et de styles de prestations DJ sont prises en charge.

FADER DURABLE

Le crossfader et le fader de canal possèdent une structure de curseur où le bouton de fader est supporté par deux axes métalliques.

Cela permet une manipulation en douceur, sans à-coups, ainsi qu'une grande résistance.

Cela permet également de minimiser les effets à l'intérieur des faders qui sont causés par les liquides et la poussière.

Le crossfader inclut un système magnétique "MAGVEL CROSS FADER" développé indépendamment pour prendre en charge le scratching, résistant à plus de 10 000 000 opérations et offrant une très bonne maniabilité.

HAUTE QUALITÉ SONORE

L'appareil dispose d'une grande qualité sonore fidèle à l'original afin de tirer profit du circuit audio des appareils audio Pioneer pour les clubs. La résistance de contact est également réduite grâce à l'utilisation d'une prise secteur ayant une large surface de contact avec le câble d'alimentation, et un son stable et puissant est obtenu même dans la cabine DJ dans un environnement bruyant.

Grâce à un convertisseur N/A haute performance et un oscillateur à cristal haute précision de Wolfson Microelectronics, l'appareil reproduit un son clair et puissant, fidèle à l'original.

DESIGN DE QUALITÉ PROFESSIONNELLE

Le panneau supérieur et le plateau de jog en aluminium donnent un aspect haut de gamme.

Cet appareil est un élément essentiel des prestations DJ dans les clubs et les soirées à domicile.

SERATO FLIP

Cet appareil est équipé d'une interface d'utilisation dédiée pour la fonction "SERATO FLIP" qui permet l'enregistrement de modèles de fonctionnement HOT CUE et la lecture de modèles de fonctionnement HOT CUE enregistrés pour permettre au DJ d'utiliser la fonction "SERATO FLIP" de manière intuitive. Elle permet au DJ d'effectuer une prestation différente de la lecture normale, par exemple en répétant ou en sautant un passage particulier.

KEY SHIFT ET KEY SYNC

Des interfaces dédiées sont fournies pour la fonction "KEY SHIFT" qui vous permet de contrôler la tonalité des morceaux et pour la fonction "KEY SYNC" qui corrige automatiquement la tonalité pour la faire correspondre aux morceaux que vous souhaitez mixer. Cela facilite l'arrangement des morceaux en modifiant la tonalité et permet un mixage en douceur correspondant à la tonalité des morceaux.

SOUND COLOR FX

Cet appareil présente quatre fonctions "SOUND COLOR FX" (ECHO, JET, PITCH et FILTER) permettant d'obtenir une grande variété d'arrangements musicaux.

En tournant simplement la commande, il est possible de créer l'effet désiré et d'obtenir une variété de remixages comme l'ajout d'arrangements originaux à la musique.

De plus, les informations BPM peuvent être obtenues à partir de "Serato DJ", rendant possible l'ajout de l'effet ECHO lié au BPM de la chanson en cours de lecture.

OSCILLATOR

L'appareil est équipé de la fonction "OSCILLATOR" permettant de générer quatre types de son (NOISE, DROP, LASER et SIREN). Le fonctionnement est simple. Appuyez simplement sur la touche du type de son que vous souhaitez produire. Vous pouvez amener la musique à un nouveau niveau en superposant le son de l'oscillateur au morceau en cours de lecture ou en mettant l'accent sur le point culminant de la musique.

Vous pouvez également modifier la tonalité en tournant simplement la commande [OSCILLATOR PARAMETER], ce qui permet de générer un son de l'oscillateur correspondant au morceau.

MODE DE GLISSEMENT

Cet appareil présente un mode slip dans lequel le son continue de progresser en arrière-plan pendant les boucles, scratchings et repérages instantanés. Ceci permet de réaliser des prestations DJ sans changer le cours du morceau original, même après les boucles, scratchings et repérages instantanés.

RECHERCHE INSTANTANÉE

Des points peuvent être localisés par simple toucher du pad tactile. Ceci permet une recherche intuitive, rapide comme si l'on touchait directement la musique.

Contenu du carton d'emballage

- Cordon d'alimentation x1
 - Câble USB^[1] x1
 - Garantie (pour certaines régions) ^[2] x1
 - Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) x1
- [1] Un seul câble USB est fourni avec cet appareil. Pour connecter deux appareils, utilisez un câble conforme aux normes USB 2.0.
- [2] Produits destinés au marché européen uniquement. (Les informations correspondantes sont fournies sur la couverture arrière du "Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)" pour le Japon et sur la dernière page des versions françaises et anglaises du "Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)" pour l'Amérique du nord.)

Installation du logiciel

Avant d'installer le pilote

Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site.

- Pour le détail, reportez-vous à *Marche à suivre (Windows)* ou *Marche à suivre (Mac OS X)*.
- Les préparatifs concernant l'ordinateur, les dispositifs réseau et l'environnement Internet nécessaires à la connexion Internet sont du ressort de l'utilisateur.

À propos du pilote

Ce logiciel est un pilote prévu exclusivement pour transmettre des signaux audio de l'ordinateur.

- Tout d'abord lisez attentivement *Accord de licence du logiciel* à la page 37.

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

Pour de plus amples informations sur le pilote prévu pour cet appareil, reportez-vous au site de support de Pioneer DJ ci-dessous.
<http://pioneerdj.com/support/>

Obtention du pilote

- 1 Accédez au site Pioneer DJ.
<http://pioneerdj.com/>
- 2 Cliquez sur l'icône [Support].
- 3 Cliquez sur l'icône [Mise à jour du logiciel et du micrologiciel].
- 4 Cliquez sur l'icône [DDJ-SZ2] dans la catégorie [CONTROLLER].
- 5 Cliquez sur l'icône [Drivers].
- 6 Cliquez sur l'icône [Download link] et enregistrez le fichier.

À propos du logiciel Serato DJ

Serato DJ est une application logicielle DJ de Serato. En reliant l'ordinateur sur lequel ce logiciel est installé à cet appareil, il est possible d'effectuer des performances DJ.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
Mac OS X : 10.11, 10.10 et 10.9	Version à 32 bits Processeur Intel® Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM
	Version à 64 bits Processeur Intel® Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM
Windows : Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7	Version à 32 bits Processeur Intel® Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM
	Version à 64 bits Processeur Intel® Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM

Divers	
Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1280 x 720 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour l'enregistrement du compte utilisateur sur "Serato.com" et pour le téléchargement du logiciel.

- Pour les toutes dernières informations sur la configuration requise et la compatibilité ainsi que pour acquérir le tout dernier système d'exploitation, reportez-vous à [Software Info] de [DDJ-SZ2] sur la page [FAQ] du site de support de Pioneer DJ ci-dessous.
<http://pioneerdj.com/support/>
- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.
- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc. la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Lorsque vous utilisez Serato DJ, assurez-vous que l'ordinateur est en état de fournir sa performance optimale (par exemple en laissant le cordon d'alimentation raccordé), surtout s'il s'agit d'un ordinateur portable.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat séparé avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.

❖ Obtention du logiciel Serato DJ

1 Accédez au site de Serato.

<http://serato.com/>

2 Cliquez sur l'icône [Serato DJ] de [DJ PRODUCTS].

La page de téléchargement de Serato DJ s'affiche.

- La page de téléchargement peut être modifiée sans avis préalable.

3 Cliquez sur l'icône [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Créez un compte sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 6.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
 - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
 - Si vous cochez [E-mail me Serato newsletters], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
 - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".

- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

5 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".

Ceci vous conduit à la page de téléchargement de Serato DJ. Passez au point 7.

6 Connectez-vous.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

7 Téléchargez le logiciel Serato DJ de la page de téléchargement.

❖ Marche à suivre (Windows)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Tout d'abord lisez attentivement *Accord de licence du logiciel* à la page 37.
- Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Double-cliquez sur le pilote téléchargé (DDJ-SZ2_X.XXX.exe).

2 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

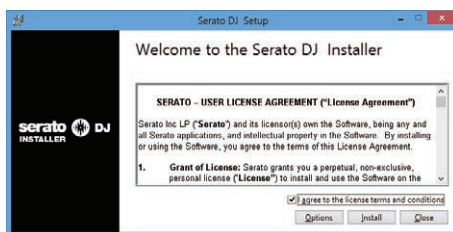
Si [Sécurité de Windows] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Installer ce pilote quand même] et continuez l'installation. Lorsque le programme d'installation est terminé, le message Installation terminée apparaît.

Après avoir installé le pilote, installez le logiciel Serato DJ.

3 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

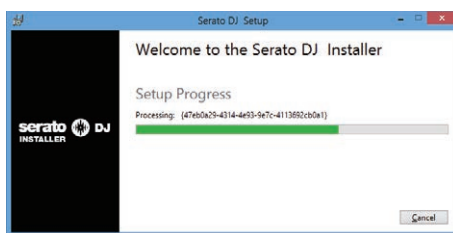
4 Double-cliquez sur le fichier du logiciel décompressé pour lancer le programme d'installation.

5 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, sélectionnez [I agree to the license terms and conditions] puis cliquez sur [Install].



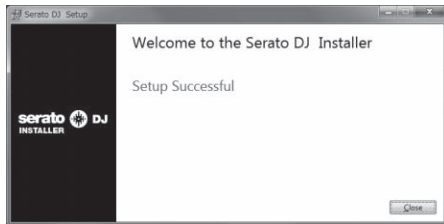
- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [Close] pour annuler l'installation.

L'installation commence.



Lorsqu'elle est terminée, le message d'installation réussie apparaît.

6 Cliquez sur [Close] pour fermer l'installateur Serato DJ.



❖ Marche à suivre (Mac OS X)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Double-cliquez sur le pilote téléchargé (DDJ-SZ2_M_X.X.X.dmg).

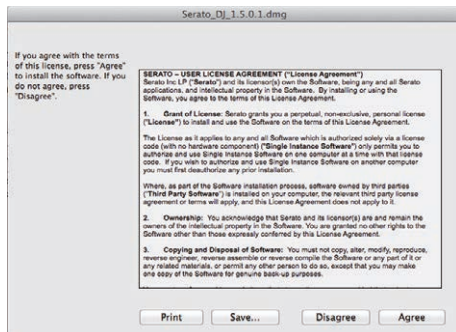
2 Double-cliquez sur [DDJ-SZ2_AudioDriver.pkg].

3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

4 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

5 Double-cliquez sur le fichier du logiciel décompressé pour lancer le programme d'installation.

6 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, cliquez sur [Agree].



- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [Disagree] pour annuler l'installation.

7 Si l'écran suivant apparaît, tirez et déposez l'icône [Serato DJ] dans l'icône de dossier [Applications].



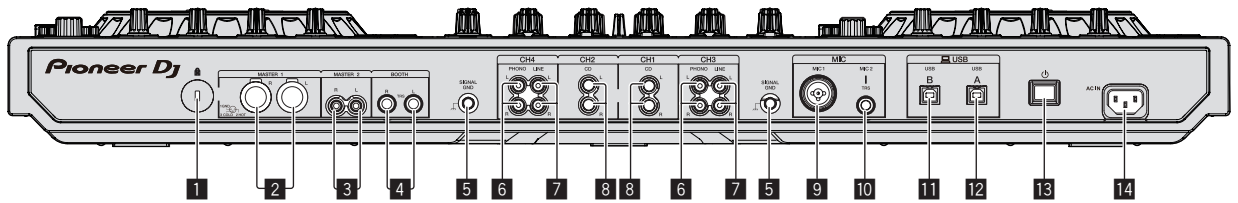
Noms des liaisons et éléments

Raccordements

- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation. Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.
- Veillez à utiliser le câble USB fourni avec ce produit ou un câble conforme à USB 2.0.

Noms des éléments

❖ Panneau arrière



1 Fente de sécurité Kensington

2 Prises MASTER 1

- Raccordez des enceintes amplifiées, etc. ici.
- Compatibles avec les sorties symétriques des prises XLR.

3 Prises MASTER 2

- À raccorder à un amplificateur de puissance, etc.
- Compatibles avec les sorties asymétriques des prises RCA.

4 Prises BOOTH

Ce sont les prises de sortie pour la surveillance en cabine. Compatible avec une sortie symétrique ou asymétrique pour connecteurs TRS de 1/4".

- Le son du canal principal peut être restitué par les prises de sortie [BOOTH] quel que soit le niveau audio fixé pour le canal principal. Le volume peut être réglé avec la commande [BOOTH MONITOR].
- Le son sera déformé si le niveau est trop augmenté lorsque des sorties asymétriques sont utilisées.

5 Prise SIGNAL GND

Pour raccorder le fil de terre d'un lecteur analogique. Ceci permet de réduire le bruit lorsqu'un lecteur analogique est raccordé.

6 Prises PHONO

- Pour raccorder un appareil de type tourne-disque (cartouche phono MM). Ne pas pouvoir des signaux de ligne.
- Vous devez régler au préalable le sélecteur [LINE, PHONO, USB] sur le dessus de l'appareil sur [PHONO].

7 Prises LINE

- Ne raccordez pas cette prise à un lecteur DJ ou à un appareil à sortie de ligne.
- Vous devez régler au préalable le sélecteur [LINE, PHONO, USB] sur le dessus de l'appareil sur [LINE].

8 Prises CD

- Ne raccordez pas cette prise à un lecteur DJ ou à un appareil à sortie de ligne.
- Vous devez régler au préalable le sélecteur [CD, USB] sur le dessus de l'appareil sur [CD].

9 Prise MIC1

- Pour raccorder un microphone.
- Un connecteur XLR ou une prise de casque (Ø 6,3 mm) peut être utilisé.

10 Prise MIC2

- Pour raccorder un microphone. Compatible avec un jack TS de 1/4".

11 Prise USB-B

- Pour raccorder un ordinateur.
- Raccordez cet appareil à votre ordinateur directement avec un câble USB fourni avec ce produit ou un câble conforme à USB 2.0.
 - Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.

12 Prise USB-A

- Pour raccorder un ordinateur.
- Raccordez cet appareil à votre ordinateur directement avec un câble USB fourni avec ce produit ou un câble conforme à USB 2.0.
 - Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.

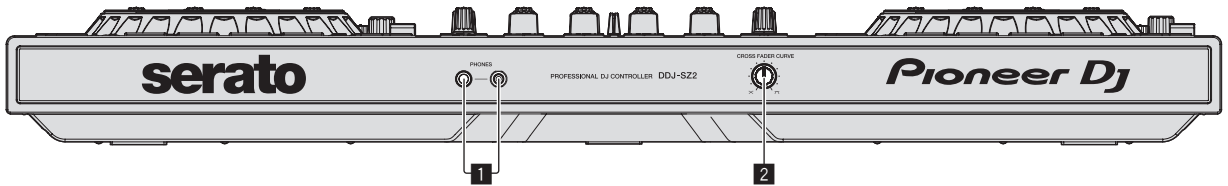
13 Commutateur \odot

- Sert à mettre cet appareil en marche et en veille.

14 Prise AC IN

- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation. Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

❖ Face avant



1 Jacks PHONES

Pour raccorder un casque d'écoute.
Compatible avec un jack TRS de 1/4" et un minijack stéréo de 3,5 mm.

- Il y a deux jacks d'entrée, un jack TRS de 1/4" et un mini-jack stéréo de 3,5 mm, mais ceux-ci ne doivent pas être utilisés en même temps. Si les deux jacks sont utilisés en même temps alors

que l'un d'eux est débranché ou branché, le volume de l'autre peut augmenter ou diminuer subitement.

2 Sélecteur CROSS FADER CURVE

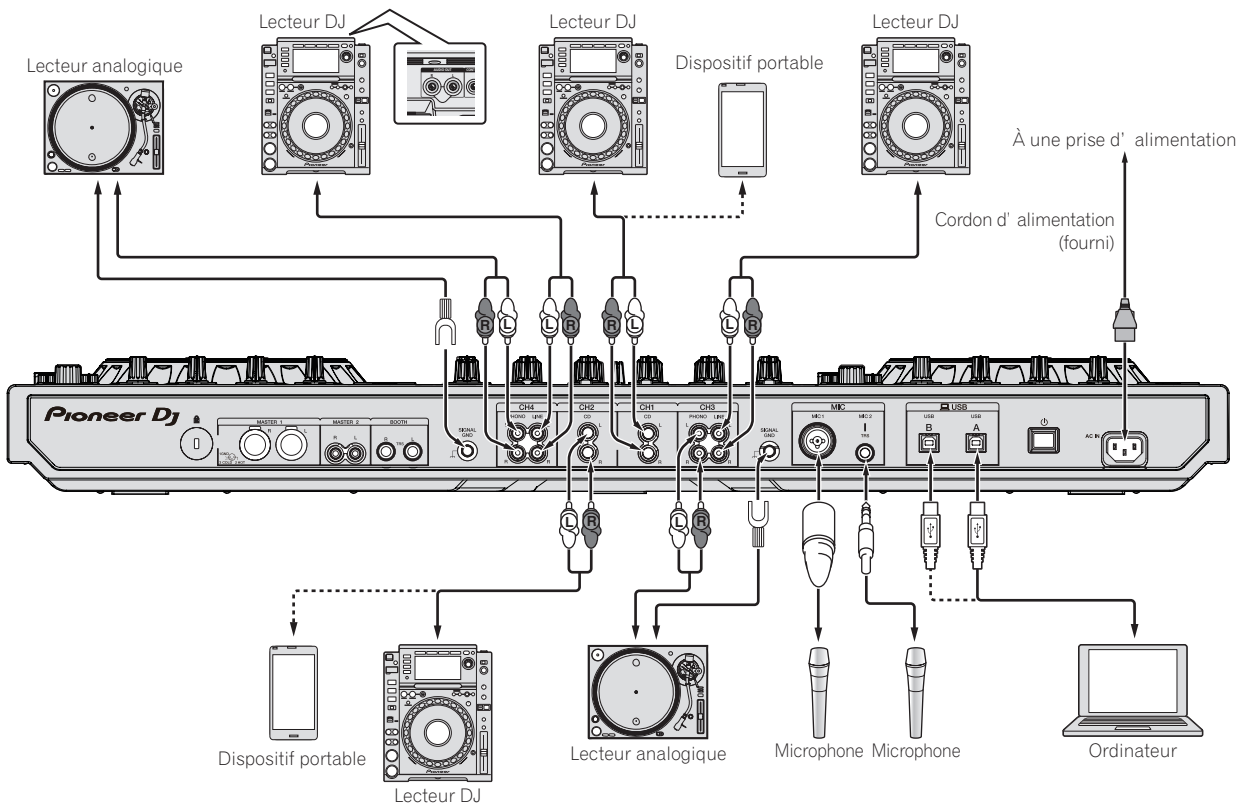
Les caractéristiques de la courbe du crossfader changent.

- Plus la commande est tournée dans le sens horaire, plus la courbe monte rapidement.
- Plus la commande est tournée dans le sens antihoraire, plus la courbe monte lentement.

Raccordement des prises d'entrée/sortie

❖ Raccordement des prises d'entrée

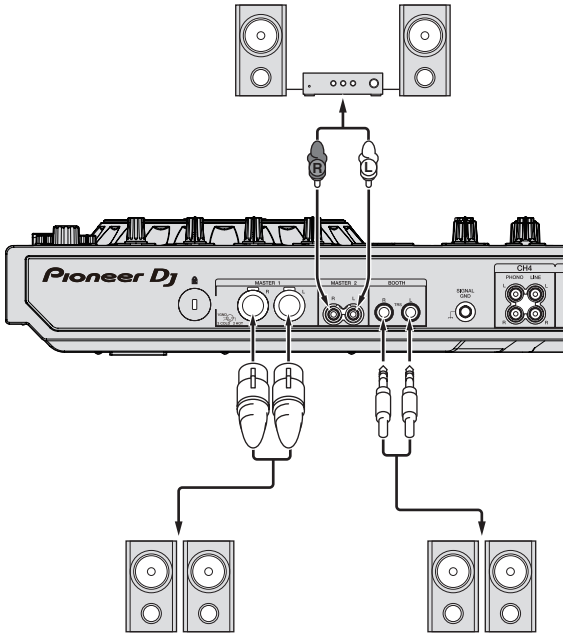
Panneau arrière



❖ Raccordement des prises de sortie

Panneau arrière

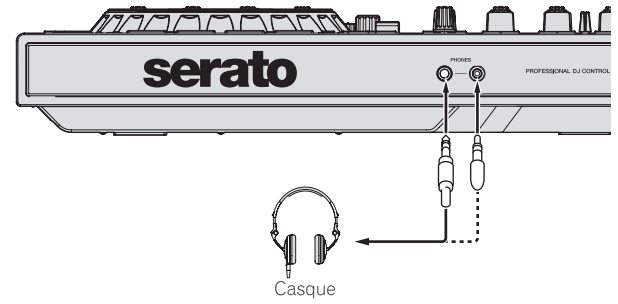
Composants, amplificateurs, enceintes alimentées, etc.



Amplificateur de puissance, enceintes amplifiées, etc.

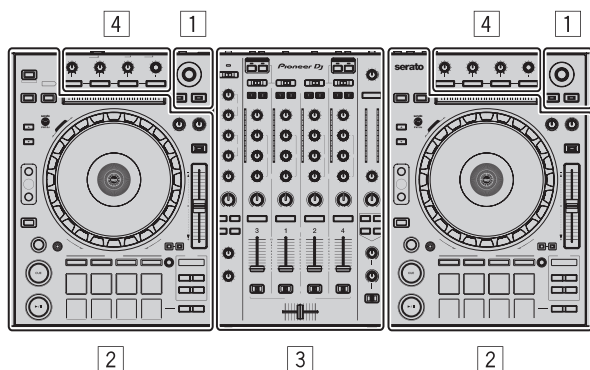
Amplificateur de puissance (pour le moniteur de cabine), enceintes amplifiées, etc.

Face avant



Casque

Noms et fonctions des éléments



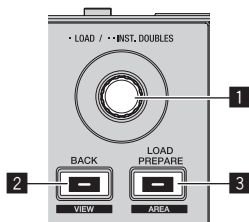
1 Section d'exploration

2 Section Platines

3 Section Mixeur

4 Section des effets

Section d'exploration



1 Sélecteur rotatif

Tournez :

Le curseur dans la bibliothèque ou sur le panneau **[CRATES]** monte et descend.

Pression :

Les morceaux sélectionnés sont chargés sur les platines respectives.

- Si vous appuyez deux fois sur le sélecteur rotatif, les morceaux chargés sur la platine sélectionnée sur le côté opposé sont chargés sur la platine correspondant au sélecteur rotatif pressé. Si vous le faites pendant la lecture d'un morceau, le morceau sera lu depuis la même position. (Double instantané)

2 Touche BACK (VIEW)

Pression :

Le curseur se déplace entre le panneau **[CRATES]** et la bibliothèque chaque fois que la touche est pressée.

[SHIFT] + pression :

Change la disposition de Serato DJ.

3 Touche LOAD PREPARE (AREA)

Pression :

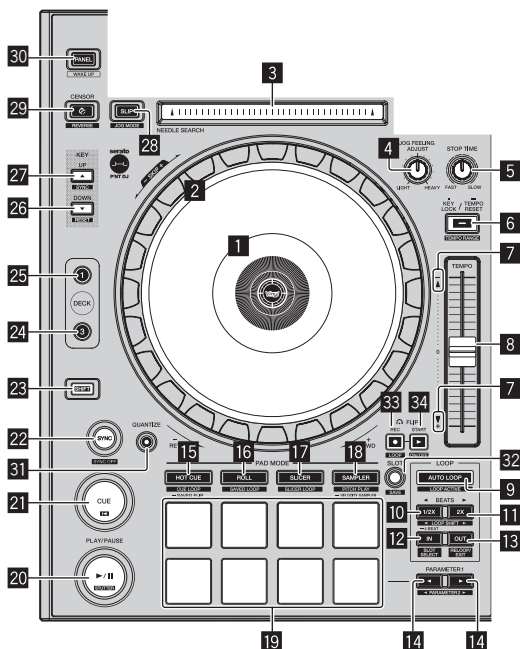
Charge les morceaux sur le panneau **[Prepare]**.

[SHIFT] + pression :

Sélectionne et ouvre le panneau **[Files]**, le panneau **[Browse]**, le panneau **[Prepare]** ou le panneau **[History]**.

Section Platines

Cette section permet de contrôler les quatre platines. Les touches et commandes utilisées pour l'exploitation des platines 1 et 3 se trouvent sur le côté gauche de la console, celles pour l'exploitation des platines 2 et 4 se trouvent sur le côté droit de la console.



1 Section d'affichage de la molette jog

➔ Section d'affichage de la molette jog (p.15)

2 Molette jog

Rotation haut :

Lorsque le mode vinyle est activé, le scratching est possible.

Lorsque le mode vinyle est désactivé, le réglage de pitch bend (réglage de la vitesse de lecture) est possible.

Rotation section extérieure :

Le réglage de pitch bend (réglage de la vitesse de lecture) est possible.

[SHIFT] + Rotation haut :

La position de la lecture saute selon le rythme. (Mode skip)

- Le mode skip ne peut pas être utilisé avec les morceaux sans grille rythmique. Pour le détail sur le réglage de grilles rythmiques, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
- Pour pouvoir utiliser le mode skip, **[SYNC PREFERENCES]** dans le menu **[SETUP]** de Serato DJ doit être réglé sur **[Smart Sync]**.

3 Pad NEEDLE SEARCH

En touchant le pad, vous pouvez passer à la position souhaitée du morceau chargée dans la platine.

4 Commande JOG FEELING ADJUST

Ajuste la charge appliquée lors de la rotation de la molette jog.

La charge devient plus lourde quand la rotation s'effectue dans le sens horaire et plus légère quand elle s'effectue dans le sens antihoraire.

5 Commande STOP TIME

Si vous appuyez sur la touche **[PLAY/PAUSE▶/||]**, la vitesse à laquelle la lecture s'arrête peut être modifiée.

6 Touche KEY LOCK

Pression :

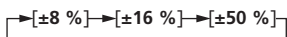
Active et désactive le verrouillage des touches.

Lorsque le verrouillage de tonalité est activé, la tonalité ne change pas même lorsque la vitesse de lecture est changée avec le curseur **[TEMPO]**.

Le son est traité numériquement si bien que sa qualité diminue.

[SHIFT] + pression :

La plage de variation du curseur **[TEMPO]** change chaque fois que la touche est pressée.



Appuyez plus de 1 seconde :

Rétablit le tempo (BPM) original du morceau en cours de lecture.

7 Indicateur TAKEOVER

Si les platines sont permutées alors que la synchronisation est hors service, la position du curseur **[TEMPO]** du contrôleur risque de ne pas correspondre au tempo (pitch) du logiciel. Pour reprendre en main le tempo depuis le contrôleur, réglez-le en utilisant l'indicateur **[TAKEOVER]** comme référence. Déplacez lentement le curseur **[TEMPO]** vers le côté où l'indicateur **[TAKEOVER]** allumé. Si vous le déplacez vers le côté où l'indicateur **[TAKEOVER]** est éteint, la position du curseur **[TEMPO]** correspond au tempo (pitch) du logiciel et le tempo peut à nouveau être contrôlé par le curseur **[TEMPO]**.

8 Curseur TEMPO

Sert à ajuster la vitesse de lecture d'un morceau.

Lors du changement de platine, si la valeur définie par Serato DJ et la position du curseur **[TEMPO]** de l'appareil sont différentes, vous ne pouvez pas utiliser le curseur **[TEMPO]** à moins de le régler sur la position définie par Serato DJ.

- Le réglage par défaut du curseur **[TEMPO]** des platines 3 et 4 de Serato DJ est $\pm 0,0\%$.

9 Touche AUTO LOOP

Pression :

Active et désactive la fonction de boucle automatique.

- Pendant la lecture d'une boucle, cette opération annule la lecture de boucle.

[SHIFT] + pression :

Commute le bouclage entre actif et non actif. (Boucle active)

- Même si le bouclage est actif, s'il n'existe pas de position de lecture dans cette boucle, la lecture de boucle n'est pas exécutée.
- Lorsque la position de lecture atteint la boucle active, la lecture de boucle commence.
- Pendant la lecture d'une boucle, cette opération annule la lecture de boucle.

10 Touche LOOP 1/2X

Pression :

Sélectionnez le rythme de la boucle automatique.

Pendant la lecture de boucle, la longueur de la lecture de boucle est divisée en deux à chaque pression sur cette touche.

[SHIFT] + pression :

Pendant la lecture de boucle, déplace la boucle vers la gauche d'une distance égale à sa longueur. (Déplacement de boucle)

11 Touche LOOP 2X

Pression :

Sélectionnez le rythme de la boucle automatique.

Pendant la lecture de boucle, la longueur de la lecture de boucle est doublée à chaque pression sur cette touche.

[SHIFT] + pression :

Pendant la lecture de boucle, déplace la boucle vers la droite d'une distance égale à sa longueur. (Déplacement de boucle)

12 Touche LOOP IN

Pression :

Le point d'entrée de la boucle est posé.

Si cette touche est pressée pendant la lecture de boucle, le point d'entrée de la boucle peut être ajusté précisément avec la molette jog.

[SHIFT] + pression :

Le slot de boucle change.

Si des boucles ont été sauvegardées préalablement dans des slots, elles pourront être rappelées ultérieurement.

- En tout huit boucles peuvent être sauvegardées dans les slots de boucles.
- Il suffit de sélectionner le numéro du slot où la boucle doit être sauvegardée et de spécifier une boucle pour que celle-ci soit automatiquement sauvegardée.
- Si une nouvelle boucle est spécifiée après la sauvegarde d'une boucle, la boucle sauvegardée dans le slot est remplacée par la nouvelle.
- Lorsque le numéro du slot d'où une boucle doit être rappelée est sélectionné et la touche **[LOOP OUT]** est pressée en même temps que la touche **[SHIFT]** (reloop), la lecture de la boucle sauvegardée commence.

13 Touche LOOP OUT

Pression :

Le point de sortie de boucle est spécifié et la lecture de la boucle commence.

Si cette touche est pressée pendant la lecture de boucle, le point de sortie de la boucle peut être ajusté précisément avec la molette jog.

[SHIFT] + pression :

Annule la lecture de boucle. (Sortie de boucle)

Après l'annulation de la lecture de boucle, la lecture revient au point d'entrée de boucle posé antérieurement et la lecture de boucle se poursuit. (Reloop)

14 Touche PARAMETER ◀, touche PARAMETER ▶

Ces touches définissent les différents paramètres destinés à l'utilisation des pads performance.

↪ *Utilisation des pads performance* (p.21)

15 Touche de mode HOT CUE

Pression :

Spécifie le mode de repère instantané.

↪ *Utilisation de repères instantanés* (p.21)

[SHIFT] + pression :

Spécifie le mode de boucle instantanée.

↪ *Utilisation de la boucle de repère* (p.22)

Appuyez plus de 1 seconde :

Spécifie le mode flip sauvegardé.

Pour plus d'informations, reportez-vous au "Manuel de Serato Flip" dans **[Software Info]** du site de support de Pioneer DJ ci-dessous. <http://pioneerdj.com/support/>

16 Touche de mode ROLL

Pression :

Spécifie le mode roll.

↪ *Utilisation de la fonction Roll* (p.21)

[SHIFT] + pression :

Spécifie le mode de boucle sauvegardée.

↪ *Utilisation de la boucle sauvegardée* (p.23)

17 Touche de mode SLICER

Pression :

Spécifie le mode slicer.

- Pour annuler le mode slicer, appuyez sur une des touches de mode **[ROLL]**, **[SAMPLER]**, **[HOT CUE]**.

[SHIFT] + pression :

Spécifie le mode de boucle slicer.

18 Touche de mode SAMPLER

Pression :

Spécifie le mode sampler.

[SHIFT] + pression :

Spécifie le mode de lecture de la hauteur.

- Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 23, *Mode de lecture de la hauteur*.

Appuyez plus de 1 seconde :

Active et désactive le mode de vitesse de l'échantillonneur.

Pour le détail sur le mode de vélocité de l'échantillonneur, reportez-vous à la page 25. *Utilisation du mode de vélocité de l'échantillonneur.*

19 Pads performance

Des prestations variées peuvent être réalisées avec les pads.

➔ *Utilisation des pads performance (p.21)*

20 Touche PLAY/PAUSE ►/II

Pression :

Sert à lire/interrompre la lecture de morceaux.

- Si la touche **[PLAY/PAUSE ►/II]** est pressée pendant l'exécution de la fonction Cue Sampler, la lecture se poursuit à partir de ce point.

[SHIFT] + pression :

Le morceau revient au point de repère temporaire et la lecture se poursuit à partir de celui-ci. (Stutter)

21 Touche CUE

Pression :

Sert à poser, jouer et rappeler des points de repère temporaires.

- Lorsque la touche **[CUE]** est pressée pendant une pause, un point de repère temporaire est posé.
- Lorsque la touche **[CUE]** est pressée pendant la lecture, le morceau revient au point de repère temporaire et se met en pause. (Back Cue)
- Lorsque la touche **[CUE]** est pressée et maintenue enfoncée après le retour au point de repère temporaire, la lecture se poursuit tant que la touche est maintenue enfoncée. (Cue Sampler)
- Si la touche **[PLAY/PAUSE ►/II]** est pressée pendant l'exécution de la fonction Cue Sampler, la lecture se poursuit à partir de ce point.

[SHIFT] + pression :

Charge le morceau précédent dans la liste de morceaux. (Previous Track)

- Si la position actuelle de la lecture n'est pas le début d'un morceau, la lecture revient au début du morceau.

22 Touche SYNC

Pression :

Les tempos (pitches) et les grilles rythmiques des morceaux présents sur plusieurs platines peuvent se synchroniser automatiquement.

[SHIFT] + pression :

Annule le mode sync.

23 Touche SHIFT

Lorsqu'une autre touche est pressée en même temps que la touche **[SHIFT]**, une autre fonction est appelée.

24 Touche DECK 3

La platine sur le côté droit présente une touche **[DECK 4]**.

Bascule sur la platine devant fonctionner.

25 Touche DECK 1

La platine sur le côté droit présente une touche **[DECK 2]**.

Bascule sur la platine devant fonctionner.

26 Touche KEY DOWN/RESET

Pression :

Lors de l'appui sur la touche **[KEY DOWN/RESET]**, la tonalité diminue.

[SHIFT] + pression :

Appuyez pendant KEY SYNC pour revenir à la tonalité initiale.

27 Touche KEY UP/SYNC

Pression :

Lors de l'appui sur la touche **[KEY UP/SYNC]**, la tonalité augmente.

[SHIFT] + pression :

Fait correspondre la tonalité à celle de l'autre platine.

Les touches **26** à **27** prennent en charge la fonction Pitch'n Time. Cette fonction doit être activée avant de pouvoir l'utiliser.

Pour plus d'informations, reportez-vous au "Manuel de Serato Pitch'n Time" dans **[Software Info]** du site de support de Pioneer DJ ci-dessous.
<http://pioneerdj.com/support/>

28 Touche SLIP

Active et désactive le mode Slip.

➔ *Utilisation du mode slip (p.23)*

[SHIFT] + pression :

Active et désactive le mode vinyle.

29 Touche CENSOR

Pression :

Le morceau est lu en sens inverse quand que la touche **[CENSOR]** est pressée et la lecture normale se poursuit lorsque la touche est relâchée.

- Même pendant la lecture en sens inverse, la lecture normale se poursuit en arrière-plan. Lorsque la touche est relâchée, la lecture se poursuit à partir du point atteint en arrière-plan.

[SHIFT] + pression :

Le morceau est lu en sens inverse. La lecture inverse est annulée et la lecture normale se poursuit si les touches **[SHIFT]** et **[CENSOR]** sont à nouveau pressées.

30 Touche PANEL

Pression :

(Pendant le fonctionnement normal)

L'affichage du panneau change dans l'ordre suivant chaque fois que la touche est pressée.

Affichage du panneau désactivé ➔ Panneau **[REC]** ➔ Panneau **[FX]**

➔ Panneau **[SP-6]** ➔ Affichage du panneau désactivé ...

- Lorsque Serato-Video est installé et validé dans le menu **[SETUP]**, une touche permettant de basculer sur le panneau **[VIDEO]** apparaît sur l'écran du logiciel Serato DJ. Pour afficher le panneau **[VIDEO]**, cliquez sur cette touche avec la souris afin de basculer sur le panneau **[VIDEO]**.

(Pendant l'état de veille)

Le mode de veille est annulé.

[SHIFT] + pression :

L'affichage du panneau change dans l'ordre suivant chaque fois que la touche est pressée.

Affichage du panneau désactivé ➔ Panneau **[SP-6]** ➔ Panneau **[FX]**

➔ Panneau **[REC]** ➔ Affichage du panneau désactivé ...

- Lorsque Serato-Video est installé et validé dans le menu **[SETUP]**, une touche permettant de basculer sur le panneau **[VIDEO]** apparaît sur l'écran du logiciel Serato DJ. Pour afficher le panneau **[VIDEO]**, cliquez sur cette touche avec la souris afin de basculer sur le panneau **[VIDEO]**.

31 QUANTIZE

Active ou désactive la quantification.

32 FLIP SLOT

33 FLIP REC

34 FLIP START

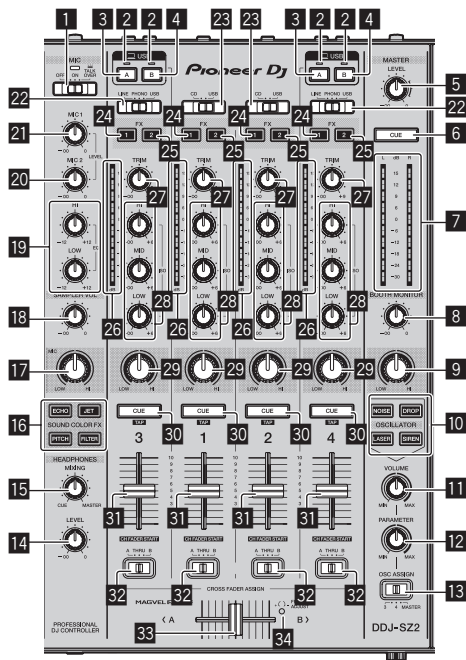
Les touches **32** à **34** prennent en charge la fonction FLIP qui vous permet d'enregistrer ou de rappeler des séquences, telles que l'opération HOT CUE.

Cette fonction (Serato Flip) doit être activée avant de pouvoir l'utiliser.

Pour plus d'informations, consultez le site de support de Pioneer DJ ci-dessous.

<http://pioneerdj.com/support/>

Section Mixeur



1 Sélecteur OFF, ON, TALK OVER

Allume/éteint le microphone.

2 Indicateur de connexion USB

Affiche l'état de la connexion entre la prise **USB-A** et la prise **USB-B**.
 S'allume : Lorsque la communication avec Serato DJ est normale
 Clignote : Lorsque l'ordinateur est relié à la prise et que le pilote n'est pas installé
 S'éteint : Lorsque l'ordinateur n'est pas connecté à la prise

3 Touche USB (A)

Lorsque cette touche est allumée, la prise **USB-A** est utilisée en communication avec l'ordinateur.

- La touche **[USB (A)]** et la touche **[USB (B)]** situées sur le côté gauche servent à contrôler la communication USB de la platine 1 ou 3. La touche **[USB (A)]** et la touche **[USB (B)]** situées sur le côté droit servent à contrôler la communication USB de la platine 2 ou 4.
- Lorsque la touche **[USB (A)]** ou la touche **[USB (B)]** située sur le côté gauche clignote, cela signifie que le son de la platine 1 ou 3 est diffusé. La touche s'arrête de clignoter lorsque le fader de canal de la platine 1 ou 3 est réglé sur la position la plus vers l'avant. Lorsque la touche **[USB (A)]** ou la touche **[USB (B)]** située sur le côté droit clignote, cela signifie que le son de la platine 2 ou 4 est diffusé. La touche s'arrête de clignoter lorsque le fader de canal de la platine 2 ou 4 est réglé sur la position la plus vers l'avant. (Lorsque vous changez de prise USB, le son bascule également instantanément. Par conséquent, lorsque la touche clignote, assurez-vous que la platine n'est pas utilisée par un autre utilisateur avant de changer de prise USB.)

4 Touche USB (B)

Lorsque cette touche est allumée, la prise **USB-B** est utilisée en communication avec l'ordinateur.

- La touche **[USB (A)]** et la touche **[USB (B)]** situées sur le côté gauche servent à contrôler la communication USB de la platine 1 ou 3. La touche **[USB (A)]** et la touche **[USB (B)]** situées sur le côté droit servent à contrôler la communication USB de la platine 2 ou 4.
- Lorsque la touche **[USB (A)]** ou la touche **[USB (B)]** située sur le côté gauche clignote, cela signifie que le son de la platine 1 ou 3 est diffusé. La touche s'arrête de clignoter lorsque le fader de canal de la platine 1 ou 3 est réglé sur la position la plus

vers l'avant. Lorsque la touche **[USB (A)]** ou la touche **[USB (B)]** située sur le côté droit clignote, cela signifie que le son de la platine 2 ou 4 est diffusé. La touche s'arrête de clignoter lorsque le fader de canal de la platine 2 ou 4 est réglé sur la position la plus vers l'avant. (Lorsque vous changez de prise USB, le son bascule également instantanément. Par conséquent, lorsque la touche clignote, assurez-vous que la platine n'est pas utilisée par un autre utilisateur avant de changer de prise USB.)

5 Commande MASTER LEVEL

Ajuste le niveau du son principal.

6 Touche MASTER CUE

Active et désactive le contrôle du son de la sortie principale.

7 Indicateur de niveau principal

Affiche le niveau audio de la sortie principale.

8 Commande BOOTH MONITOR

Règle le niveau des signaux audio présents en sortie à la prise **[BOOTH]**.

9 Commande MASTER OUT COLOR

Change le paramètre SOUND COLOR FX appliqué au son de sortie principal.

10 Touches OSCILLATOR SELECT

Génère un son de l'oscillateur (NOISE, DROP, LASER et SIREN).
 ➔ Utilisation de la fonction d'oscillateur (p.27)

11 Commande OSCILLATOR VOLUME

Ajuste le niveau sonore du son de l'oscillateur.

12 Commande OSCILLATOR PARAMETER

Ajuste les paramètres quantitatifs du son de l'oscillateur.

13 Sélecteur OSC ASSIGN

Sélectionne le canal de sortie du son de l'oscillateur.

14 Commande HEADPHONES LEVEL

Ajuste le niveau du son provenant du casque d'écoute.

15 Commande HEADPHONES MIXING

Ajuste la balance du volume de contrôle entre le son des canaux pour lesquels la touche **[CUE]** de casque est pressée et le son du canal principal.

16 Touches SOUND COLOR FX

Mettent en ou hors service les effets SOUND COLOR FX.

17 Commande MIC COLOR

Change le paramètre SOUND COLOR FX appliqué au son du microphone.

18 Commande SAMPLER VOL

Ajuste le niveau sonore de l'échantillonneur.

19 Commandes EQ (HI, LOW)

Ajustent la qualité du timbre des canaux **[MIC1]** et **[MIC2]**.

20 Commande MIC2

Ajuste le niveau du son provenant du canal **[MIC2]**.

21 Commande MIC1

Ajuste le niveau du son provenant du canal **[MIC1]**.

22 Sélecteur LINE, PHONO, USB

Sélectionne la source d'entrée de chaque canal parmi les composants raccordés à cet appareil.

- **[LINE]** : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie de ligne (lecteur DJ, etc.) raccordé aux prises d'entrée **[LINE]**.
 — Lorsque **[PHONO]** est sélectionné, le son est momentanément coupé.
- **[PHONO]** : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie phono (pour cellules MM) (lecteur analogique, etc.) raccordé aux prises d'entrée **[PHONO]**.
- **[USB]** : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la platine du logiciel Serato DJ.

23 Sélecteur CD, USB

Sélectionne la source d'entrée de chaque canal parmi les composants raccordés à cet appareil.

- **[CD]** : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie de ligne (lecteur DJ, etc.) raccordé aux prises **[CD]**.
- **[USB]** : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la platine du logiciel Serato DJ.

24 Touche d'affectation FX 1

Active et désactive les effets FX1 du canal correspondant.

25 Touche d'affectation FX 2

Active et désactive les effets FX2 du canal correspondant.

26 Indicateur de niveau de canal

Indique le niveau sonore des différents canaux avant de passer par les faders de canaux.

27 Commande TRIM

Règle le niveau des signaux audio présents à l'entrée de chaque canal.

28 Commandes ISO (HI, MID, LOW)

Renforce ou coupe les fréquences des différents canaux.

29 Commande COLOR

Change les paramètres de SOUND COLOR FX des différents canaux.

30 Touche CUE de casque

Pression :

Le son des canaux pour lesquels la touche **[CUE]** de casque est pressée est fourni au casque.

- Le contrôle s'annule par une nouvelle pression sur la touche **[CUE]** de casque.

[SHIFT] + pression :

Le tempo du morceau peut être spécifié en tapant sur la touche. (Fonction Taper)

- Lorsque la fonction taper est utilisée, l'affichage de la section platines sur l'écran de l'ordinateur est remplacé par l'affichage **[Beatgrid Editor]**. Pour revenir à l'affichage antérieur de la section platines, cliquez sur **[Edit Grid]** sur l'écran de l'ordinateur.

31 Fader de canal

Déplacement :

Règle le niveau des signaux audio présents à la sortie de chaque canal.

[SHIFT] + déplacement :

Utilisez le lancement par le fader de canal.

- ➔ *Utilisation du lancement par le fader de canal (p.24)*

32 Sélecteur d'affectation de crossfader

Affecte la sortie de canal au crossfader.

[A] : Affectation à **[A]** (gauche) du crossfader.

[B] : Affectation à **[B]** (droite) du crossfader.

[THRU] : Cette touche doit être sélectionnée si le crossfader ne doit pas être utilisé. (Les signaux ne passent pas par le crossfader.)

33 Crossfader

Restitue le son affecté avec le commutateur d'affectation de crossfader.

[SHIFT] + déplacement :

Utilise la fonction de lancement par le crossfader.

- ➔ *Utilisation de la fonction de lancement par le crossfader (p.24)*

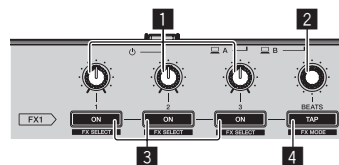
34 Orifice de réglage FEELING ADJUST

Permet d'ajuster la dureté de glisse du crossfader.

- ➔ *Réglage de la dureté de glisse du crossfader (p.25)*

Section des effets

Cette section est utilisée pour contrôler les deux générateurs d'effets (FX1 et FX2). Les commandes et touches utilisées pour l'exploitation du générateur FX1 se trouvent sur le côté gauche du contrôleur, celles pour l'exploitation du générateur FX2 se trouvent sur le côté droit du contrôleur. Les canaux auxquels l'effet est appliqué sont spécifiés à l'aide des touches d'affectation des effets sur la section mixeur.



1 Commandes de paramétrage des effets

Ajustent les paramètres des effets.

2 Commande FX BEATS

Ajuste la durée de l'effet.

3 Touches de paramétrage d'effet

Pression :

Active et désactive l'effet ou change de paramètre.

[SHIFT] + pression :

Commute le type d'effet.

4 Touche TAP

Pression :

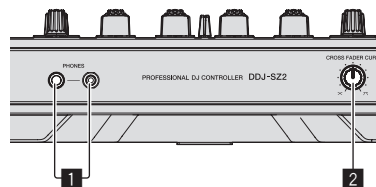
Le BPM servant de référence pour l'effet est calculé en fonction de l'intervalle auquel la touche est tapée du doigt.

La durée de l'effet se réinitialise par une pression prolongée sur cette touche.

[SHIFT] + pression :

Change le mode d'effet.

Face avant



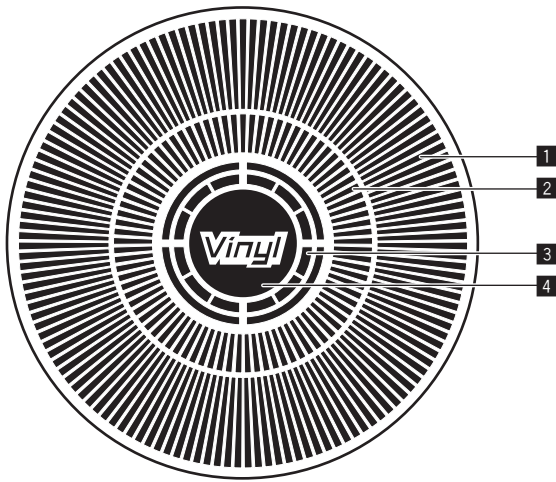
1 Jacks PHONES

2 Sélecteur CROSS FADER CURVE

Les caractéristiques de la courbe du crossfader changent.

- Plus la commande est tournée dans le sens horaire, plus la courbe monte rapidement.
- Plus la commande est tournée dans le sens antihoraire, plus la courbe monte lentement.

Section d'affichage de la molette jog



1 Affichage opérationnel

Il fonctionne en synchronisation avec l'affichage de la rotation de la platine Serato DJ.

2 Affichage du point de repère instantané

3 Affichage de détection de toucher de jog

L'affichage s'allume lorsque le haut de la molette jog est pressé alors que le mode VINYL est activé.

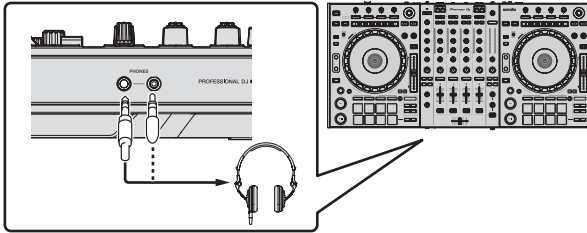
4 VINYL

L'affichage s'allume lorsque le mode VINYL est activé.

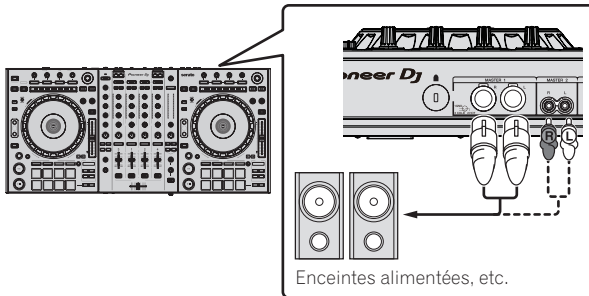
Opérations de base

Raccordements

1 Raccordez un casque à l'une des prises [PHONES].

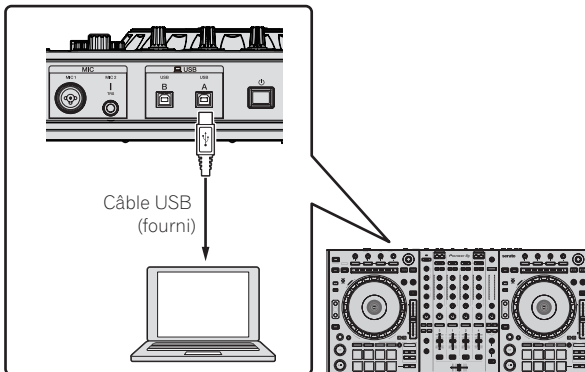


2 Raccordez des enceintes amplifiées, un amplificateur de puissance, des composants, etc. aux prises [MASTER 1] ou [MASTER 2].



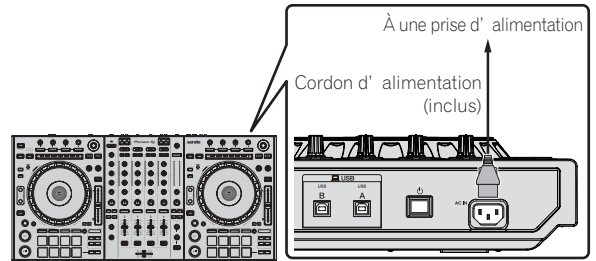
- Pour que le son soit restitué par les prises [BOOTH], raccordez des enceintes ou d'autres dispositifs aux prises [BOOTH].
- Pour le détail sur le raccordement des prises d'entrée/sortie, reportez-vous à *Raccordements* (p.7).

3 Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec un câble USB.

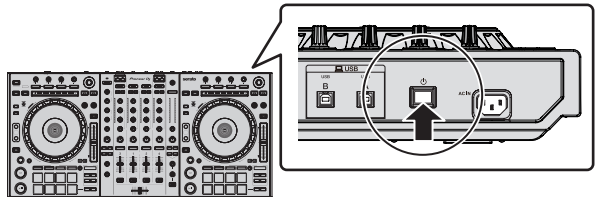


4 Allumez l'ordinateur.

5 Branchez le cordon d'alimentation.



6 Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour allumer l'appareil.



Allumez cet appareil.

- Pour les utilisateurs de Windows
Le message [Installation du pilote logiciel de périphérique] peut apparaître la première fois que cet appareil est raccordé à l'ordinateur ou lorsqu'il est raccordé à un autre port USB de l'ordinateur. Attendez un instant que le message [Vos périphériques sont prêts à être utilisés.] apparaisse.

7 Allumez les appareils raccordés aux prises de sortie (enceintes amplifiées, amplificateur de puissance, composants, etc.).

- Lorsqu'un microphone, un lecteur DJ ou autre dispositif externe est raccordé aux prises d'entrée, ce dispositif s'allume aussi.

Ouverture du système

Lancement de Serato DJ

Pour Windows 7

Depuis le menu [Démarrer] de Windows, cliquez sur l'icône [Serato DJ] dans [Tous les programmes] > [Serato] > [Serato DJ].

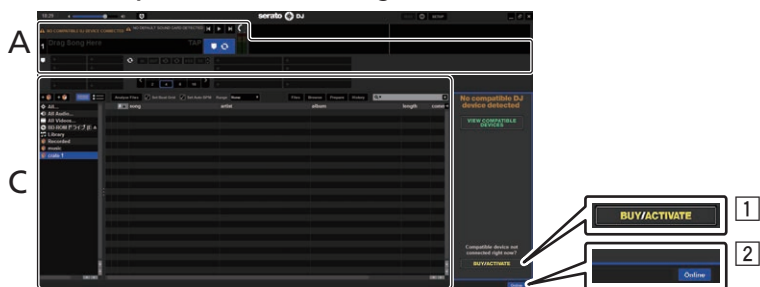
Sous Windows 10/8.1

Depuis [affichage Applications], cliquez sur l'icône [Serato DJ].

Pour Mac OS X

Dans le Finder, ouvrez le dossier [Application], puis cliquez sur l'icône [Serato DJ].

Écran de l'ordinateur directement après le lancement du logiciel Serato DJ

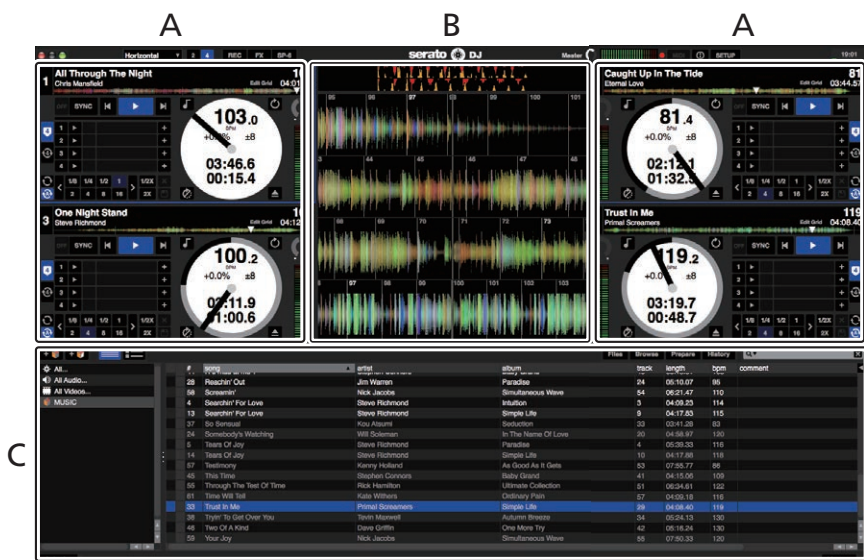


1 L'icône [BUY/ACTIVATE] peut apparaître sur le côté droit de l'écran affiché la première fois que Serato DJ est lancé, mais il n'est pas nécessaire de l'activer ou d'acheter une licence pour les personnes qui utilisent DDJ-SZ2.

2 Cliquez sur [Online] pour utiliser l'appareil tel quel.

Écran de l'ordinateur quand un morceau est chargé dans le logiciel Serato DJ

Cliquez sur [Library] dans le coin supérieur gauche de l'écran de l'ordinateur, puis sélectionnez [Vertical] ou [Horizontal] sur le menu déroulant pour passer à l'écran Serato DJ.



A Section Platines

Les informations d'un morceau (le nom du morceau chargé, le nom de l'artiste, le BPM, etc.) l'ensemble de l'onde et d'autres informations apparaissent ici.

B Affichage de la forme d'onde

La forme d'onde du morceau chargé apparaît ici.

C Section d'exploration

Les crates où des morceaux de la bibliothèque ou des ensembles de plusieurs morceaux sont stockés apparaissent ici.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

Importation de morceaux

La marche à suivre pour l'importation de morceaux est la suivante.

- Il existe différentes manières d'importer des morceaux avec le logiciel Serato DJ. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
- Si vous utilisez déjà un logiciel Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro) et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, ces bibliothèques pourront être utilisées en l'état.
- Si vous utilisez Serato DJ Intro et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, vous avez peut-être réanalysé les morceaux.

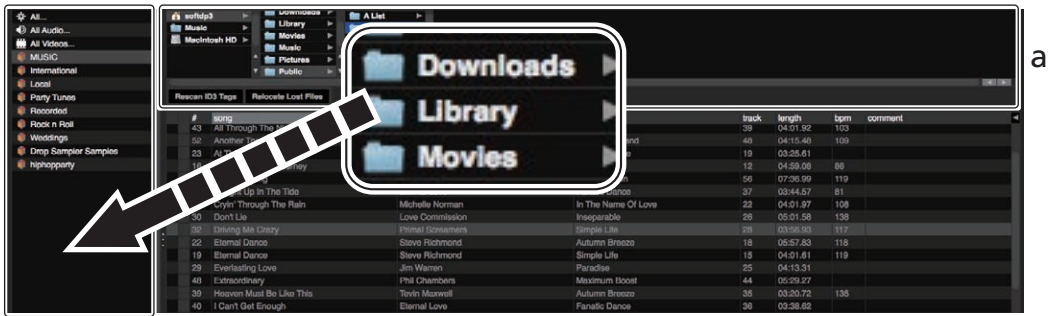
1 Cliquez sur la touche [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou du périphérique raccordé à l'ordinateur apparaît dans le panneau [Files].

2 Cliquez sur le dossier contenant les morceaux que vous voulez ajouter à la bibliothèque dans le panneau [Files] pour le sélectionner.

3 Sur l'écran du logiciel Serato DJ, tirez et déposez le dossier sélectionné dans le panneau de crates.

Un crate est créé et les morceaux sont ajoutés à la bibliothèque.

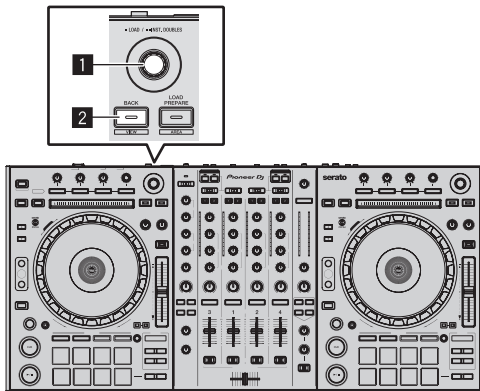


b

- a Panneau [Files]
- b Panneau de crates

Chargement et lecture de morceaux

L'importation de morceaux dans la platine [1] par exemple s'effectue de la façon suivante.

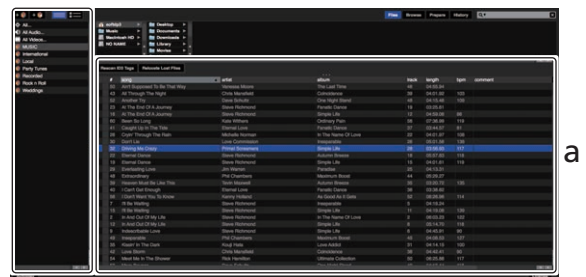


1 Sélecteur rotatif

2 Touche BACK (VIEW)

1 Appuyez sur la touche [BACK (VIEW)] de cet appareil, amenez le curseur sur le panneau de crates sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner le crate, etc.

2 Appuyez sur le sélecteur rotatif, amenez le curseur dans la bibliothèque sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif et sélectionnez le morceau.



b

- a Bibliothèque
- b Panneau de crates

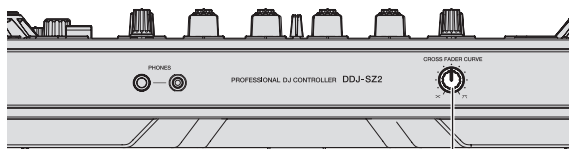
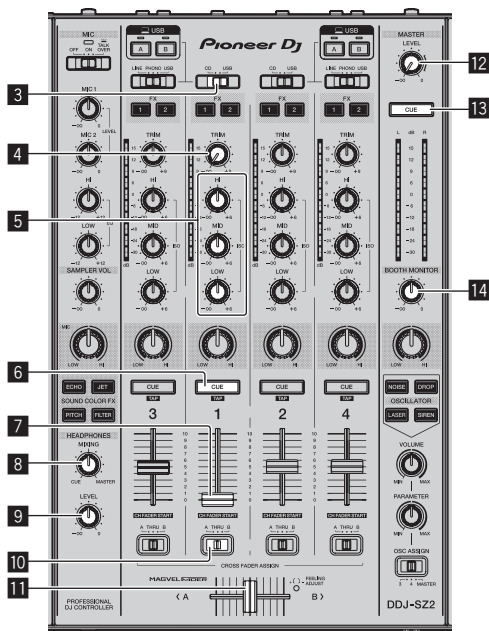
3 Appuyez sur la touche [DECK 1].

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif pour charger le morceau sélectionné sur la platine.

Lecture de morceaux et restitution du son

La restitution du son du canal 1 par exemple s'effectue de la façon suivante.

- Réglez le volume des dispositifs (amplificateurs de puissance, enceintes amplifiées, etc.) raccordés aux prises **[MASTER 1]** et **[MASTER 2]** au niveau approprié. Notez que le son sera très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.

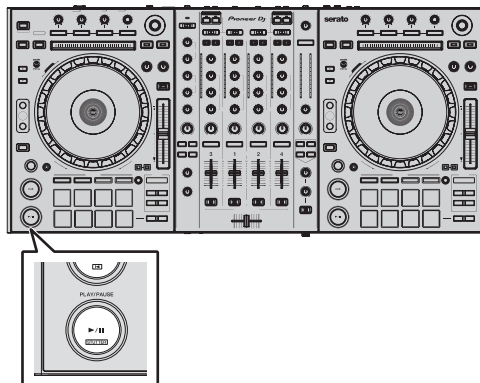


- 3 Sélecteur CD, USB
- 4 Commande TRIM
- 5 Commandes ISO (HI, MID, LOW)
- 6 Touche CUE de casque
- 7 Fader de canal
- 8 Commande HEADPHONES MIXING
- 9 Commande HEADPHONES LEVEL
- 10 Sélecteur d'affectation de crossfader
- 11 Crossfader
- 12 Commande MASTER LEVEL
- 13 Touche MASTER CUE
- 14 Commande BOOTH MONITOR
- 15 Sélecteur CROSS FADER CURVE

1 Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande MASTER LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Sélecteur CD, USB	Position [USB]
Commande TRIM	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Commandes ISO (HI, MID, LOW)	Centre
Fader de canal	Déplacé vers l'avant
Sélecteur d'affectation de crossfader	Position [THRU]

2 Pression sur la touche **[▶/II]** pour jouer le morceau.



3 Tournez la commande **[TRIM]**.

Réglez la commande **[TRIM]** de sorte que l'indicateur orange de l'indicateur de niveau du canal s'allume au niveau des crêtes.

4 Poussez le fader de canal loin de vous.

5 Tournez la commande **[MASTER LEVEL]** pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le niveau du son restitué par les prises **[MASTER 1]** et **[MASTER 2]** au niveau approprié.

Contrôle du son par un casque

Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande HEADPHONES MIXING	Centre
Commande HEADPHONES LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire

1 Appuyez sur la touche **[CUE]** de casque pour le canal 1.

2 Tournez la commande **[HEADPHONES LEVEL]**.

Réglez le niveau du son restitué par le casque d'écoute au niveau approprié.



Remarque

Cet appareil et le logiciel Serato DJ présentent diverses fonctions facilitant la réalisation de prestations DJ originales. Pour le détail sur les différentes fonctions, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

- Le manuel du logiciel Serato DJ peut être téléchargé de "Serato.com". Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ* (p. 37).

Fermeture du système

1 Quittez [Serato DJ].

Lorsque le logiciel est fermé, un message vous demandant de confirmer la fermeture apparaît sur l'écran de l'ordinateur. Cliquez sur **[Yes]** pour confirmer.

2 Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour mettre l'appareil en veille.

3 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Opérations avancées

Les descriptions à partir d'ici concernent des fonctions qui ne sont pas décrites dans le manuel du logiciel Serato DJ et qui sont disponibles lorsque cet appareil et Serato DJ sont utilisés ensemble.

Utilisation des pads performance

Ces fonctions sont commutées par les touches de mode de pad respectives (la touche de mode [HOT CUE], la touche de mode [ROLL], la touche de mode [SLICER] et la touche de mode [SAMPLER]).

Utilisation de repères instantanés

Cette fonction permet de lancer instantanément la lecture à la position où un repère instantané a été posé.

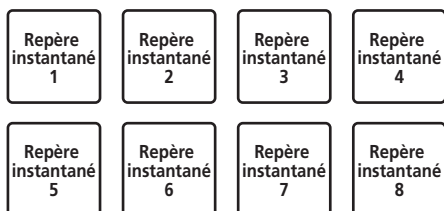
- En tout huit points de repère instantané peuvent être spécifiés et sauvegardés sur chaque morceau.

1 Appuyez sur la touche de mode [HOT CUE].

La touche de mode [HOT CUE] s'allume et le mode de repère instantané est sélectionné.

2 En mode de lecture ou de pause, appuyez sur un pad de performance pour spécifier un point de repère instantané.

Les points de repère instantané sont affectés aux divers pads performance comme indiqué ci-dessous.



3 Appuyez sur le pad de performance où le point de repère instantané a été posé.

La lecture commence au point de repère instantané.

- Les points de repère instantané peuvent être effacés en appuyant sur la touche [SHIFT] et sur le pad de performance.

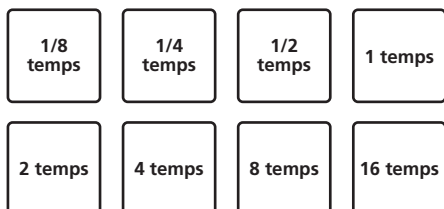
Utilisation de la fonction Roll

Lorsqu'un pad performance est pressé, une boucle du nombre de temps affecté à ce pad est spécifiée et la lecture de celle-ci continue tant que le pad est pressé.

Pendant la lecture loop roll, la lecture normale se poursuit en arrière-plan au rythme original. Lorsque la lecture loop roll est annulée, la lecture se poursuit à la position atteinte en arrière-plan au moment où la lecture loop roll a été annulée.

1 Appuyez sur la touche de mode [ROLL].

La touche de mode [ROLL] s'allume et le mode roll est sélectionné.



La plage de temps spécifiée pour le loop roll est indiquée sur l'écran de l'ordinateur.



2 Appuyez sur un pad performance et maintenez-le enfoncé.

Un loop roll du nombre de temps affecté au pad pressé est joué. La lecture se poursuit en arrière-plan pendant la lecture loop roll.

- Le nombre de temps du loop roll en cours de lecture peut être changé en appuyant sur la touche [LOOP 1/2X], [LOOP 2X], [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] pendant le loop roll.

3 Relâchez le pad performance.

La lecture loop roll est annulée et la lecture se poursuit à partir de la position atteinte en arrière-plan.

Utilisation de la fonction Slicer

La plage spécifiée est divisée en huit sections égales et ces huit sections sont affectées aux divers pads performance. Lorsqu'un des pads performance est pressé, le son de la section affectée à ce pad est reproduit en boucle.

Pendant la lecture en boucle du son du pad, la lecture normale se poursuit en arrière-plan au rythme original. Lorsque le pad est relâché et la lecture en boucle s'arrête, la lecture se poursuit à partir de la position atteinte à ce moment.

- La fonction slicer ne peut pas être utilisée avec les morceaux sans grille rythmique. Pour le détail sur le réglage de grilles rythmiques, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

1 Appuyez sur la touche de mode [SLICER].

La touche de mode [SLICER] s'allume et le mode slicer est sélectionné.

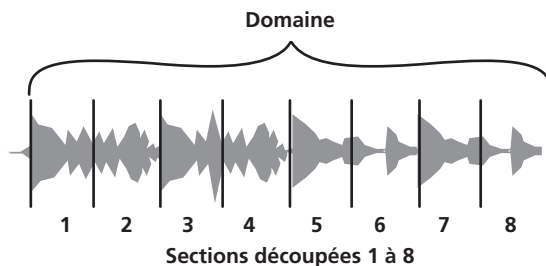
- Appuyer sur la touche de mode [SLICER] tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée permet de basculer sur le mode de boucle slicer.
- Pour le détail, reportez-vous à la page 22, À propos du mode slicer et du mode de boucle slicer.

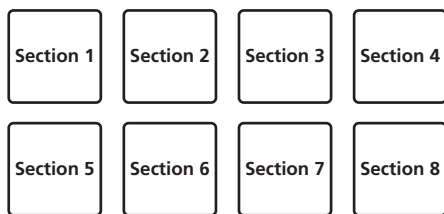
2 Appuyez sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

Spécifiez le domaine pour la fonction slicer. La valeur spécifiée comme domaine change chaque fois qu'une des touches est pressée en même temps que la touche [SHIFT].

Le domaine peut être réglé sur un des six réglages : 2 temps, 4 temps, 8 temps, 16 temps, 32 temps ou 64 temps.

Les huit sections égales résultant du découpage de la plage spécifiée par le réglage de domaine sont affectées aux divers pads performance comme indiqué ci-dessous.





3 Appuyez sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶].

Spécifiez la quantification pour la fonction slicer. La valeur spécifiée comme quantification change chaque fois qu'une des touches est pressée. La quantification peut être réglée de quatre façons : 1/8, 1/4, 1/2 et 1. La longueur de la boucle reproduite lorsque le pad est pressé peut être changée par le réglage "QUANTIZATION". Par exemple, lorsque "QUANTIZATION" est réglé sur "1", toute la section affectée au pad est lue en boucle et lorsque "QUANTIZATION" est réglé sur "1/2", seule la première moitié de la section affectée au pad est lue en boucle.

4 Appuyez sur un pad performance et maintenez-le enfoncé.

Lorsque le pad est pressé et maintenu enfoncé, le son est lu en boucle.

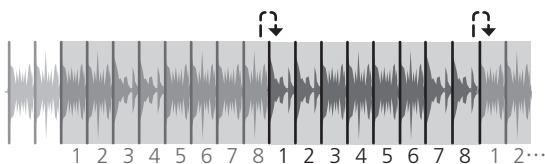
- La durée de lecture de la boucle diffère selon le réglage de quantification.

Lorsque le pad est relâché, le morceau revient à la position de la lecture en arrière-plan.

❖ À propos du mode slicer et du mode de boucle slicer

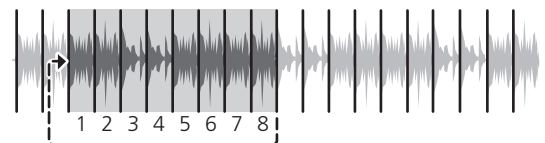
Mode Slicer

Lorsque la position de lecture atteint la fin de la plage découpée en huit sections égales, la plage sur l'écran passe aux huit sections suivantes, et ces sections sont affectées aux divers pads en remplacement des sections précédentes.



Mode de boucle slicer

Lorsque la position de lecture atteint la fin de la plage découpée en huit parts égales, la position de lecture revient au début du passage découpé en huit parts égales.



Utilisation de la fonction Échantillonneur

Les morceaux chargés dans les slots de l'échantillonneur (SP-6) peuvent être lus avec les pads performance.

1 Appuyez sur la touche [PANEL] pour ouvrir le panneau [SP-6] sur l'écran de l'ordinateur.

2 Appuyez sur la touche de mode [SAMPLER].

La touche de mode [SAMPLER] s'allume et le mode échantillonneur est sélectionné.

3 Appuyez sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶].

Changez la banque de l'échantillonneur (SP-6). L'échantillonneur comprend quatre banques, A, B, C et D, et chaque banque comprend six slots.

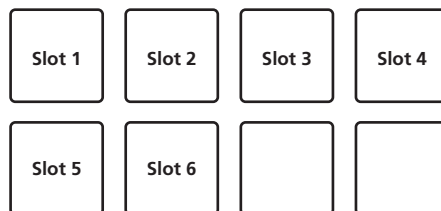
4 Appuyez sur un pad performance tout en appuyant sur la touche [SHIFT] pour charger un morceau dans le slot du panneau [SP-6].

Les réglages de l'échantillonneur et les morceaux chargés sont sauvegardés.

5 Appuyez sur un pad performance.

Le son du slot affecté au pad pressé est lu.

- La méthode de lecture varie selon le mode sampler de Serato DJ. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.



- Le son du slot actuellement en cours de lecture s'arrête si vous appuyez sur un pad performance tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

Utilisation de la boucle de repère

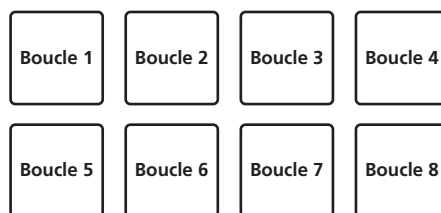
1 Appuyez sur la touche de mode [HOT CUE] tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

Le mode bascule en mode de boucle de repère.

2 Pendant la lecture, appuyez sur un pad performance.

Le point d'entrée de la boucle est spécifié au slot de repère instantané et la lecture de la boucle commence.

- La durée de la boucle à ce moment correspond au nombre de temps spécifié pour l'exécution de boucles automatiques. Les points d'entrée de boucles sont affectés aux pads performance comme indiqué ci-dessous.



- Le point de repère instantané sert de point d'entrée de boucle pour la fonction de boucle de repère. Si un pad performance par lequel un point de repère instantané a déjà été affecté est pressé, la lecture de la boucle commence à ce repère instantané.

3 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER◀].

La durée de la boucle est réduite de moitié.

L'appui sur la touche [LOOP 1/2X] permet d'obtenir le même effet.

4 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER▶].

La durée de la boucle est augmentée du double.

L'appui sur la touche [LOOP 2X] permet d'obtenir le même effet.

5 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

La boucle se déplace tout en conservant la même durée (décalage de boucle).

6 Tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée, appuyez sur le même pad performance.

Le morceau revient au point d'entrée de boucle spécifié et la lecture de la boucle continue.

7 Appuyez une nouvelle fois sur le même pad performance.

La lecture de boucle est annulée.

Utilisation de la boucle sauvegardée

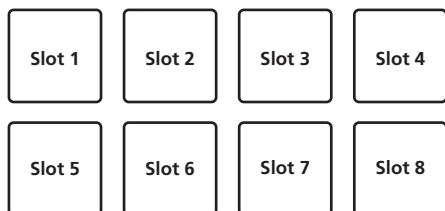
Avec cette fonction, la boucle est sauvegardée dans un slot de boucle de Serato DJ ou une boucle sauvegardée est rappelée.

1 Appuyez sur la touche de mode [ROLL] tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

Le mode bascule en mode de boucle sauvegardée.

2 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur un pad performance.

Une boucle est attribuée au slot de boucle de Serato DJ.



3 Appuyez sur le pad performance tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

La lecture se poursuit en revenant au début de la boucle.

4 Appuyez une nouvelle fois sur le même pad performance.

La lecture de boucle est annulée.

5 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER◀].

La durée de la boucle est réduite de moitié.

6 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER▶].

La durée de la boucle est augmentée du double.

7 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

La boucle se déplace tout en conservant la même durée (décalage de boucle).

Mode de lecture de la hauteur

Pour utiliser cette fonction, vous devez activer la fonction Pitch'n Time. Pour plus d'informations, reportez-vous au "Manuel de Serato Pitch'n Time" dans [Software Info] du site de support de Pioneer DJ ci-dessous.

<http://pioneerdj.com/support/>

1 Appuyez sur la touche de mode [SAMPLER] tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

2 Appuyez sur un pad performance tout en appuyant sur la touche [SHIFT] pour sélectionner un point de repère instantané enregistré.

3 Appuyez sur un pad performance.

L'appui sur la touche [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] permet de sélectionner la fréquence de la hauteur parmi la fréquence des aigus, la fréquence des médiums et la fréquence des graves.

La lecture commence au point de repère instantané sélectionné à l'étape 2 à la hauteur attribuée au pad enfoncé.

Fréquence des aigus

+4	+5	+6	+7
0	+1	+2	+3

Fréquence des médiums

0	+1	+2	+3
-4	-3	-2	-1

Fréquence des graves

-3	-2	-1	0
-7	-6	-5	-4

Utilisation du mode slip

Lorsque le mode slip est en service, la lecture normale continue en arrière-plan au rythme original pendant le scratching, le bouclage et la lecture de repère instantané. Pendant le scratching, le bouclage ou la lecture de repère instantané est annulé, la lecture normale se poursuit à la position atteinte au moment où l'opération été annulée.

Différentes performances peuvent être obtenues sans que le rythme ne soit coupé.

- La touche [SLIP] s'allume lorsque le mode slip est sélectionné et clignote lorsque le son est lu en arrière-plan.

Scratching avec slip

1 Tout en appuyant sur la touche [SHIFT], appuyez sur la touche [SLIP].

L'appareil se met en mode VINYL.

2 Pendant la lecture, actionnez le haut de la molette jog pour scratching.

La lecture normale se poursuit en arrière-plan pendant le scratching.

3 Levez la main du haut de la molette jog.

La lecture commence à la position atteinte en arrière-plan.

- Pour annuler le mode slip, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SLIP].

Repère instantané avec slip

1 Appuyez sur la touche de mode [HOT CUE].

Spécifiez le mode de repère instantané.

2 Posez le repère instantané.

Appuyez sur un pad performance pour poser le repère instantané.

3 Appuyez sur la touche [SLIP].

Le mode bascule au mode Slip.

4 Pendant la lecture, appuyez sur le pad performance et maintenez-le enfoncé.

La lecture commence à la position où le repère instantané a été posé. La lecture continue tant que le pad performance est pressé.

La lecture normale se poursuit en arrière-plan, y compris pendant toute la durée du repère instantané.

5 Levez le doigt du pad performance.

La lecture commence à la position atteinte en arrière-plan.

- Pour annuler le mode slip, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SLIP].

Freinage avec slip

1 Ajuste la commande [STOP TIME].

Le réglage **STOP TIME** ajuste la vitesse à laquelle le morceau en cours de lecture s'arrête.

Lorsque le freinage avec slip est utilisé, réglez la commande [STOP TIME] sur la position de 9 heures environ de sorte que la lecture s'arrête lentement.

2 Appuyez sur la touche [SLIP].

Le mode bascule au mode Slip.

3 Pendant la lecture, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE ►/II].

La lecture s'arrête lentement lorsque la touche est pressée. La lecture normale se poursuit en arrière-plan tandis que la lecture s'arrête lentement.

4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche [PLAY/PAUSE ►/II].

La lecture commence à la position atteinte en arrière-plan.

- Pour annuler le mode slip, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SLIP].

Bouclage automatique avec slip

1 Appuyez sur la touche [SLIP].

Le mode bascule au mode Slip.

2 Appuyez sur la touche [LOOP 1/2X] ou [LOOP 2X].

Sélectionnez le rythme de la boucle automatique.

3 Appuyez sur la touche [AUTO LOOP].

Une boucle du nombre de temps spécifié est posée et la lecture de boucle commence.

La lecture normale se poursuit en arrière-plan pendant la lecture de la boucle.

4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche [AUTO LOOP].

La boucle est annulée et la lecture commence à partir de la position atteinte en arrière-plan.

- Pour annuler le mode slip, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SLIP].

Bouclage manuel avec slip

❖ Créer une boucle et la faire glisser

1 Appuyez sur la touche [SLIP].

Le mode bascule au mode Slip.

2 Appuyez sur la touche [LOOP IN], puis appuyez sur la touche [LOOP OUT].

La lecture de la boucle commence.

La lecture normale se poursuit en arrière-plan pendant la lecture de la boucle.

3 Appuyez sur la touche [LOOP OUT] tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

La boucle est annulée et la lecture commence à partir de la position atteinte en arrière-plan.

- Pour annuler le mode slip, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SLIP].

Utilisation de la fonction de lancement par le fader

Utilisation du lancement par le fader de canal

1 Spécifiez le repère.

Mettez l'appareil en pause à la position où la lecture doit commencer, puis appuyez sur la touche [CUE] de la platine correspondante.

- Des repères peuvent aussi être posés en appuyant sur la touche [SHIFT] et déplaçant le fader de canal du haut vers le bas pendant la pause.

2 Tout en appuyant sur la touche [SHIFT], déplacez le fader de canal du bas vers le haut.

La lecture du morceau commence au point de repère posé.

- Lorsque le fader de canal est ramené du haut vers le bas pendant la lecture, la touche [SHIFT] étant maintenue enfoncée, le morceau revient instantanément au point de repère posé et se met en pause. (Back Cue)

Si aucun repère n'est posé, la lecture commence au début du morceau.

Il est également possible de changer le réglage dans les réglages utilitaires de sorte que le mode sync s'active au moment où la lecture est lancée par le fader de canal.

Lorsque le fader de canal est ramené du haut vers le bas, la touche [SHIFT] étant maintenue enfoncée et la lecture du morceau en pause à un repère, la lecture démarre au repère posé.

Utilisation de la fonction de lancement par le crossfader

Pour utiliser la fonction de lancement par le crossfader, réglez le sélecteur du canal que vous voulez déplacer sur [A] ou [B].

1 Spécifiez le repère.

Mettez l'appareil en pause à la position où la lecture doit commencer, puis appuyez sur la touche [CUE] de la platine correspondante.

- Des repères peuvent aussi être posés en appuyant sur la touche [SHIFT] et en déplaçant le crossfader vers la gauche ou vers la droite pendant la pause.

2 Déplacez le crossfader vers la gauche ou vers la droite.

Réglez-le sur le côté opposé à celui sur lequel est réglé le canal que vous voulez utiliser pour le lancement au fader.

3 Déplacez le crossfader de la gauche ou de la droite vers le sens opposé, tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée.

La lecture du morceau commence au point de repère posé.

- Lorsque le crossfader est remis à sa position originale tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée pendant la lecture, le morceau revient instantanément au point de repère posé et se met en pause (Back Cue).
- Si aucun repère n'est posé, la lecture commence au début du morceau.
- Lorsque le crossfader est déplacé de la gauche vers la droite (ou de la droite vers la gauche) tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée et pendant la pause à un repère, la lecture du morceau démarre au point de repère posé.

Utilisation du mode de vitesse de l'échantillonneur

Lorsque le mode de vitesse de l'échantillonneur est activé, le volume de l'échantillon change en fonction de la force avec laquelle les pads performance sont tapés. Le volume augmente lorsque les pads performance sont tapés avec force et il diminue lorsqu'ils sont tapés légèrement.

Lorsque le mode de vitesse de l'échantillonneur est désactivé, le son est au volume fixé avec le logiciel Serato DJ, quelle que soit la force avec laquelle les pads performance sont tapés.

Activation du mode de vitesse de l'échantillonneur

Lorsque vous appuyez sur la touche de mode [SAMPLER] pendant plus d'une seconde, le mode de vitesse de l'échantillonneur est activé.

Désactivation du mode de vitesse de l'échantillonneur

Lorsque vous appuyez sur la touche de mode [SAMPLER] pendant plus d'une seconde, le mode passe en mode d'échantillonneur normal (le mode de vitesse de l'échantillonneur est désactivé).

- Dans le mode utilitaires, la courbe de vitesse et la sensibilité au toucher peuvent être spécifiées. Lorsque la sensibilité au toucher est activée, le volume de l'échantillonneur change en fonction de la pression exercée sur le pad performance. D'autre part, dans le mode utilitaires, la méthode d'accès au mode de vitesse de l'échantillonneur peut être changée. Pour le détail, reportez-vous à la page 31, *Changement du réglage de la courbe de vitesse en mode de vitesse de l'échantillonneur.*

Réglage de la dureté de glisse du crossfader

La dureté de glisse (résistance) du crossfader peut être ajustée avec un tournevis à tête plate.

- Vous pouvez ajuster le jeu (le retard de coupure) à chaque extrémité du crossfader. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 32, *Ajustement du retard de coupure du crossfader.*

1 Déplacez le crossfader vers la droite.

2 Insérez la tête du tournevis à tête plate dans l'orifice de réglage [FEELING ADJUST] et tournez.

- Rotation horaire : La dureté de glisse diminue (la résistance du fader est plus faible).
- Rotation antihoraire : La dureté de glisse augmente (la résistance du fader est plus forte).

Analyse des morceaux

Lorsque vous chargez des morceaux dans la platine en appuyant sur le sélecteur rotatif, les morceaux sont analysés, mais l'affichage du BPM et de l'onde peut prendre du temps jusqu'à ce que l'analyse soit terminée. Si le logiciel Serato DJ est utilisé sur un lecteur hors ligne, les morceaux pourront être analysés préalablement. Dans le cas de morceaux analysés préalablement, le BPM et la forme d'onde apparaissent immédiatement lorsque les morceaux sont chargés sur les platines.

Pour le détail sur le logiciel Serato DJ utilisé comme lecteur hors ligne et les instructions sur l'analyse des morceaux, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

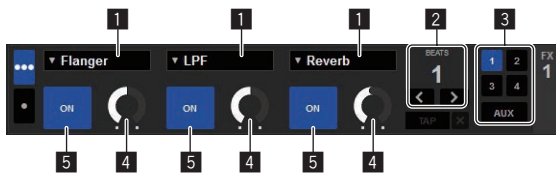
- Selon le nombre de fichiers de morceaux, l'analyse prendra plus ou moins de temps.

Utilisation des effets

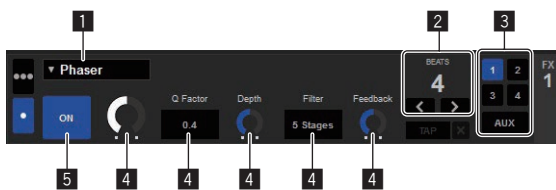
Serato DJ comprend deux générateurs d'effets, FX1 et FX2. Ces effets peuvent être appliqués au son de la platine sélectionnée ou de l'échantillonneur (AUX). La procédure d'attribution d'un générateur d'effets au canal 1 sur cet appareil est expliquée ci-dessous.

Affichage de l'écran du groupe d'effets Serato DJ

Mode multi FX : Trois effets au maximum peuvent être sélectionnés par groupe d'effets, et chaque effet présente un paramètre réglable.



Mode single FX : Un effet peut être sélectionné par groupe d'effets et il y a plusieurs paramètres réglables.



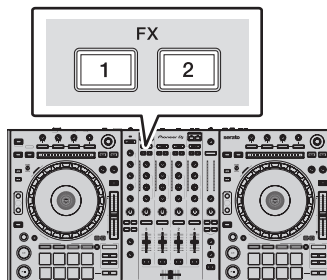
- 1 Indique le type d'effet.
- 2 Indique la durée de l'effet.
- 3 Indique le numéro de la platine à laquelle le générateur d'effets est appliqué.
- 4 Indique l'état des paramètres des effets.
- 5 Indique si l'effet est activé ou désactivé.

Fonctionnement en mode multi FX

1 Appuyez sur la touche [TAP] tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée pour régler le mode DJ-FX du Serato DJ sur le mode multi FX.

Le mode bascule entre le mode multi FX et le mode single FX à chaque pression du doigt sur la touche.

2 Appuyez sur la touche [FX1] ou sur la touche [FX2] du canal 1 pour sélectionner le générateur d'effets à attribuer.

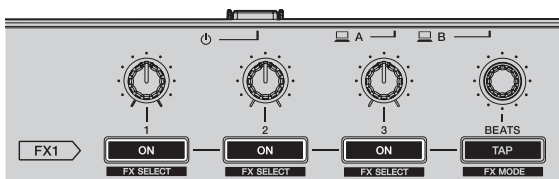


Le numéro de la platine à laquelle l'effet est attribué est en surbrillance sur l'écran de Serato DJ.

3 Appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 1 tout en appuyant sur la touche [SHIFT] pour sélectionner le premier type d'effet.

Pour sélectionner le second type d'effet, appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 2 tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

Pour sélectionner le troisième type d'effet, appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 3 tout en appuyant sur la touche [SHIFT].

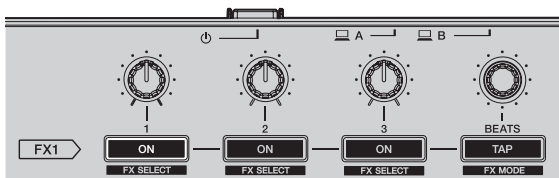


Le type d'effet actuellement sélectionné est indiqué sur l'écran Serato DJ.

4 Appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 1 pour activer le premier type d'effet.

Appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 2 pour activer le second type d'effet.

Appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 3 pour activer le troisième type d'effet.

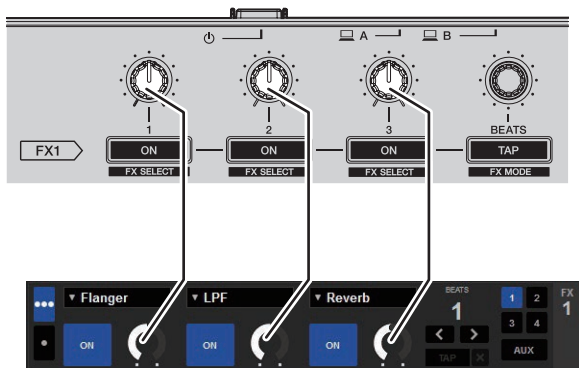


La touche **[ON]** de l'effet correspondant est en surbrillance sur l'écran de Serato DJ.

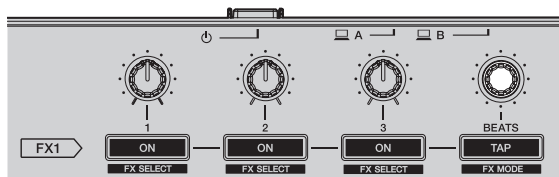
5 Actionnez la commande de paramétrage d'effet 1 pour ajuster le paramètre du premier effet.

Actionnez la commande de paramétrage d'effet 2 pour ajuster le paramètre du second effet.

Actionnez la commande de paramétrage d'effet 3 pour ajuster le paramètre du troisième effet.



6 Tournez la commande [FX BEATS] pour régler la durée de l'effet.



- Il est également possible de définir la valeur du BPM servant de base à la durée de l'effet à partir de l'intervalle auquel la touche **[TAP]** est tapée.

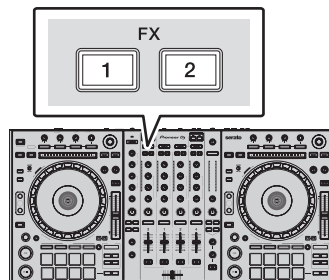
Pour le détail, reportez-vous à la page 27, *Commutation du mode de tempo de l'effet*.

Fonctionnement en mode single FX

1 Appuyez sur la touche **[TAP]** tout en tenant la touche **[SHIFT]** enfoncée pour régler le mode DJ-FX du Serato DJ sur le mode single FX.

Le mode bascule entre le mode multi FX et le mode single FX à chaque pression du doigt sur la touche.

2 Appuyez sur la touche **[FX1]** ou sur la touche **[FX2]** du canal 1 pour sélectionner le générateur d'effets à attribuer.

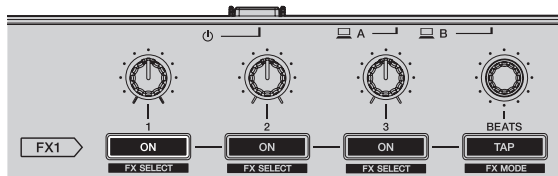


Le numéro de la platine à laquelle l'effet est attribué est en surbrillance sur l'écran de Serato DJ.

3 Appuyez sur une des touches de paramétrage d'effet tout en appuyant sur la touche **[SHIFT]** pour sélectionner le type d'effet.

L'effet sélectionné est indiqué sur l'écran de Serato DJ.

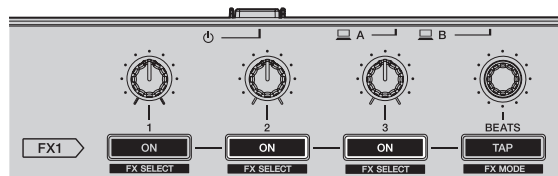
4 Appuyez sur la touche de paramétrage d'effet 1 pour activer l'effet.



L'effet est activé ou désactivé à chaque pression du doigt sur la touche.

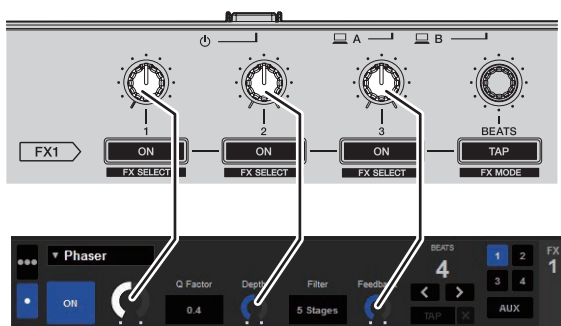
- La touche **[ON]** de l'effet est en surbrillance sur l'écran de Serato DJ.

5 Actionnez la touche de paramétrage d'effet 2 ou la touche de paramétrage d'effet 3 pour changer de paramètre de l'effet.

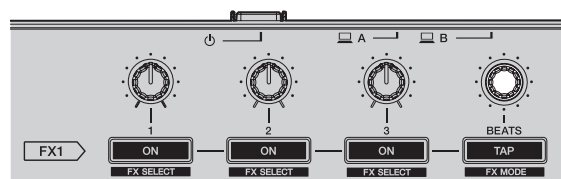


- Selon le type d'effet, la touche peut ne pas s'éclairer quand elle est actionnée.

6 Actionnez la ou les commandes de paramétrage d'effet pour ajuster le ou les paramètres de l'effet.



7 Tournez la commande [FX BEATS] pour régler la durée de l'effet.



- Il est également possible de définir la valeur du BPM servant de base à la durée de l'effet à partir de l'intervalle auquel la touche [TAP] est tapée. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Commutation du mode de tempo de l'effet*.

Commutation du mode de tempo de l'effet

Avec les effets Serato DJ, il y a deux manières de régler le tempo de l'effet : Le "mode de tempo automatique" et le "mode de tempo manuel".

- Par défaut, le mode de tempo automatique est sélectionné.

❖ Mode de tempo automatique

La valeur du BPM du morceau sert de référence au tempo de l'effet.

❖ Mode de tempo manuel

La valeur du BPM utilisée comme référence est calculée à partir de l'intervalle auquel la touche [TAP] est tapée.

❖ Commutation au mode de tempo manuel

En mode de tempo automatique, appuyez trois fois sur la touche [TAP].

- Si la touche [TAP] est pressée plus d'une seconde en mode de tempo manuel, le mode passe au mode de tempo automatique.

Utilisation de la fonction SOUND COLOR FX

Ces effets changent en association avec la rotation de la commande [COLOR].

1 Appuyez sur une des touches [SOUND COLOR FX].

Le type d'effet est sélectionné.

La touche sur laquelle une pression a été exercée clignote.

- Même si une des touches [SOUND COLOR FX] est sélectionnée, si vous appuyez sur une autre touche [SOUND COLOR FX], la touche sur laquelle vous venez d'appuyer sera sélectionnée.

- Pour les types d'effets, reportez-vous à la page 27, *Types d'effets SOUND COLOR FX*.
- Le même effet est réglé pour tous les canaux.

2 Tournez la commande [COLOR].

L'effet est appliqué à ou aux canaux correspondant aux commandes qui ont été activées.

Annulation de l'effet SOUND COLOR FX

Appuyez sur la touche [SOUND COLOR FX] clignotante. L'effet est annulé.

Utilisation de la fonction d'oscillateur

Vous pouvez ajouter une source sonore intégrée de bruit.

1 Utilisez le commutateur [OSC ASSIGN] pour sélectionner le canal auquel vous voulez appliquer le son de l'oscillateur.

- [CH3] : Applique le son de l'oscillateur au canal 3.
- [CH4] : Applique le son de l'oscillateur au canal 4.
- [MASTER] : Applique le son de l'oscillateur à la sortie principale.

2 Tournez la commande [OSCILLATOR PARAMETER].

Tourner la commande dans le sens horaire ou antihoraire permet d'ajuster la tonalité du son de l'oscillateur.

3 Tournez la commande [OSCILLATOR VOLUME].

Ajuste le niveau sonore du son de l'oscillateur.

4 Appuyez sur une des touches [OSCILLATOR SELECT].

Le type de son de l'oscillateur est sélectionné.

La touche qui a été pressée clignote pendant un certain temps.

- Pour les types de sons de l'oscillateur reportez-vous à la page 28, *Type de son de l'oscillateur*.
- Vous pouvez sélectionner plusieurs sons de l'oscillateur.
- Lorsque vous maintenez la touche [NOISE] enfoncée, la diffusion du son continue.

Fermeture de la fonction d'oscillateur

Le son de l'oscillateur s'arrête automatiquement après un certain temps et la touche [OSCILLATOR SELECT] cesse de clignoter pour rester allumée.

Types d'effets

Types d'effets SOUND COLOR FX

Nom de l'effet	Descriptions	Commande [COLOR]
ECHO	Applique un effet d'écho, avec un léger retard de son après le son original émis plusieurs fois et s'atténuant graduellement.	Sens antihoraire : Le retard du son de l'écho devient progressivement plus long. Sens horaire : Le retard du son de l'écho devient progressivement plus court.
JET	L'effet flanger est appliqué.	Sens antihoraire : Applique un effet flanger pour mettre l'accent sur les sons graves. Sens horaire : Applique un effet flanger pour mettre l'accent sur les sons aigus.
PITCH	Change la hauteur du son.	Sens antihoraire : La hauteur diminue. Sens horaire : La hauteur augmente.

Nom de l'effet	Descriptions	Commande [COLOR]
----------------	--------------	------------------

FILTER	Restitue le son ayant transité par un filtre.	Rotation antihoraire : Réduit graduellement la fréquence de coupure du filtre passe-bas. Rotation horaire : Augmente graduellement la fréquence de coupure du filtre passe-haut.
---------------	---	---

- La spécification du retard du son de l'écho varie en fonction du moment où la valeur du BPM peut être reçue depuis le logiciel Serato DJ, ou non.
Condition de réception de la valeur du BPM depuis le logiciel Serato DJ :
 - En présence d'informations BPM sur la platine sur laquelle de la musique a été chargée par Serato DJ
 - Lorsque le sélecteur [LINE, PHONO, USB] ou le sélecteur [CD, USB] est à la position [USB]

Lorsque vous êtes dans une condition où la valeur du BPM peut être reçue depuis le logiciel Serato DJ, le retard du son de l'écho peut être ajusté sur le nombre de temps. À part cela, le retard du son de l'écho devient progressivement plus long de 100 ms en tournant la commande dans le sens antihoraire et devient progressivement plus court de 125 ms en tournant la commande dans le sens horaire.

Type de son de l'oscillateur

Nom de l'effet	Descriptions	Commande OSCILLATOR PARAMETER
----------------	--------------	-------------------------------

NOISE	Génère du bruit blanc.	Rotation antihoraire : La fréquence de coupure du filtre par lequel le bruit blanc passe diminue graduellement. Rotation horaire : La fréquence de coupure du filtre par lequel le bruit blanc passe augmente graduellement.
DROP	Modifie le son des graves profonds à mesure que le temps passe.	Sens antihoraire : La hauteur diminue. Sens horaire : La hauteur augmente.
LASER	Modifie le son électronique régulier à mesure que le temps passe.	Rotation antihoraire : La modification de la hauteur ralentit. Rotation horaire : La modification de la hauteur augmente.
SIREN	Génère un son de sirène.	Sens antihoraire : La hauteur du son de sirène diminue. Sens horaire : La hauteur du son de sirène augmente.

Utilisation des entrées externes

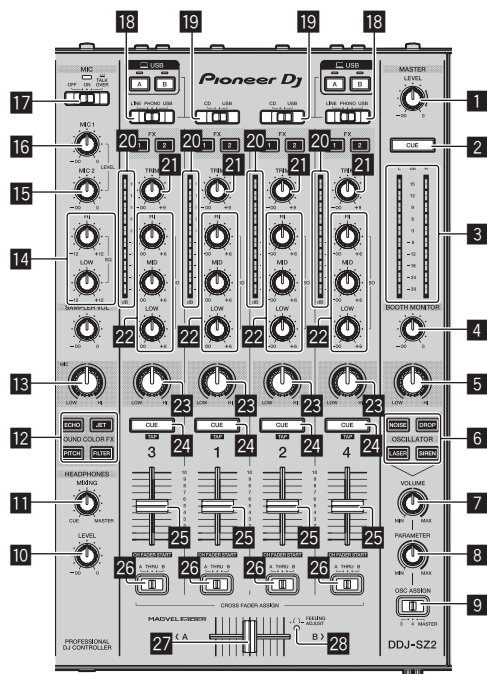
Cet appareil est équipé de quatre borniers d'entrées externes pour le raccordement de lecteurs CD, platines tourne-disque analogiques, etc. Son mixeur à 4 voies peut être utilisé pour mixer le son entrant sans passer par un ordinateur. Les fonctions suivantes du mixeur peuvent être utilisées sans avoir à raccorder un ordinateur.



Remarques

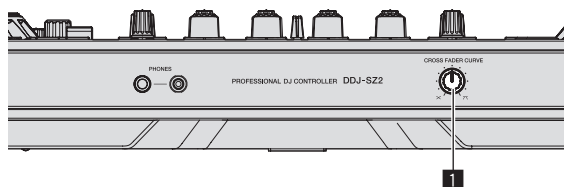
- Pour le détail sur chaque élément, reportez-vous à *Raccordements* (p.7) et *Noms et fonctions des éléments* (p.10).
- Les fonctions suivantes n'agissent pas dans le cas d'entrées externes.
 - Réglage du tempo du morceau (pression sur la touche [CUE] de casque en même temps que sur la touche [SHIFT])
 - Fonction de lancement par le fader (tout en maintenant la touche [SHIFT] enfoncée, déplacez le fader de canal ou le crossfader)
 - Application des effets du logiciel Serato DJ
- Les valeurs ajustées avec les différentes commandes pour le logiciel Serato DJ diffèrent des valeurs ajustées pour l'entrée externe.

Section Mixeur



- Commande **MASTER LEVEL**
- Touche **MASTER CUE**
- Indicateur de niveau principal
- Commande **BOOTH MONITOR**
- Commande **MASTER OUT COLOR**
- Touche **OSCILLATOR SELECT**
- Commande **OSCILLATOR VOLUME**
- Commande **OSCILLATOR PARAMETER**
- Sélecteur **OSC ASSIGN**
- Commande **HEADPHONES LEVEL**
- Commande **HEADPHONES MIXING**
- Touche **SOUND COLOR FX**
- Commande **MIC COLOR**
- Commandes **EQ (HI, LOW)**
- Commande **MIC2**
- Commande **MIC1**
- Sélecteur **OFF, ON, TALK OVER**
- Sélecteur **LINE, PHONO, USB**
- Sélecteur **CD, USB**
- Indicateur de niveau de canal
- Commande **TRIM**
- Commandes **ISO (HI, MID, LOW)**
- Commande **COLOR**
- Touche **CUE** de casque
- Fader de canal
- Sélecteur d'affectation de crossfader
- Crossfader
- Orifice de réglage **FEELING ADJUST**

Face avant



- Sélecteur **CROSS FADER CURVE**

Utilisation d'un microphone

1 Raccordez un microphone à la prise [MIC1] ou [MIC2].

2 Réglez le sélecteur [OFF, ON, TALK OVER] sur [ON] ou [TALK OVER].

— [ON] : L'indicateur s'éclaire.

— [TALK OVER] : L'indicateur clignote.

- Lorsque [TALK OVER] est spécifié, le son des canaux autres que le canal [MIC1] est atténué de 18 dB (défaut) si un son de -10 dB ou plus est transmis au microphone.
- Le niveau d'atténuation du son peut être changé en mode utilitaires quand [TALK OVER] est sélectionné. Pour la méthode permettant d'effectuer ce changement, reportez-vous à la page 32, *Changement du niveau de la fonction talkover*.
- Il est possible de basculer sur le mode normal ou le mode avancé de la fonction talk over. Pour les instructions à ce sujet, reportez-vous à la page 32, *Changement du réglage de la fonction talkover*.

3 Tournez la commande [MIC1] ou [MIC2].

Ajustez le niveau du son provenant du canal [MIC1].

- Attention, car une rotation jusqu'à la position extrême droite produit un son très fort.

4 Fournissez des signaux audio au microphone.

❖ Réglage de la qualité du son

Tournez la commande [EQ (HI, LOW)].

Les plages de réglage des différentes commandes sont indiquées ci-dessous.

- [HI]: -12 dB à +12 dB (10 kHz)
- [LOW]: -12 dB à +12 dB (100 Hz)

Mixage du son d'un lecteur DJ, etc.

1 Raccordez le lecteur DJ ou le dispositif de sortie en ligne aux prises [CD] ou [LINE].

2 Réglez le sélecteur [LINE, PHONO, USB] ou le sélecteur [CD, USB] sur [LINE] ou [CD].

3 Utilisez la commande [TRIM] et le fader de canal pour ajuster le niveau du son provenant du chaque canal.

Mixage du son d'une platine analogique, etc.

1 Raccordez le lecteur analogique ou le dispositif de sortie phono (pour cellules MM) à la prise [PHONO].

2 Réglez le sélecteur [LINE, PHONO, USB] sur [PHONO].

3 Actionnez la commande [TRIM] et les faders de canaux pour régler le niveau sonore à la sortie des platines respectives.

Changement des réglages

Lancement du mode utilitaires

Si le mode utilitaires est lancé quand l'application DJ est ouverte, l'état spécifié peut ne pas être indiqué correctement.

- 1 **Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**
- 2 **Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour mettre l'appareil en veille.**
Mettez cet appareil en veille.
- 3 **Tout en appuyant sur les touches [SHIFT] et [PLAY/PAUSE ▶/II] sur la platine gauche, appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil.**
Le mode utilitaires est lancé.
- 4 **Après avoir mis cet appareil en mode de réglages utilitaires, changez les réglages de l'élément souhaité sur le contrôleur.**
Reportez-vous aux explications suivantes pour les réglages pouvant être changés.
- 5 **Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour mettre l'appareil en veille.**
Pour sauvegarder les réglages, réglez le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil sur veille et fermez le mode utilitaires.

Modes utilitaires

Les réglages suivants peuvent être changés :

- Réglage du contrôleur MIDI
- Réglage du lancement par le fader
- Réglage du niveau d'atténuation de la sortie principale
- Réglage du clignotement en mode slip
- Réglage du mode démo
- Réglage de la courbe de vitesse dans le mode de vitesse de l'échantillonneur
- Réglage de la sensibilité au toucher du mode vitesse de l'échantillonneur
- Réglage de la fonction de veille automatique
- Réglage de la fonction talkover
- Réglage du niveau de la fonction talkover
- Réglage du retard de coupure du crossfader
- Réglage de la sortie du microphone vers un moniteur de cabine
- Réglage de l'écrêteur
- Réglage de la luminosité de la molette jog

Utilisation forcée de l'appareil en tant que contrôleur MIDI général

Le fonctionnement de l'appareil change automatiquement comme suit en fonction de l'exécution de Serato DJ.

- Lorsque Serato DJ est exécuté, le fonctionnement du contrôleur dépend des fonctions de Serato DJ.
- Lorsque Serato DJ n'est pas exécuté, l'appareil fonctionne en tant que contrôleur MIDI général.

Même si Serato DJ n'est pas exécuté, vous pouvez forcer l'appareil à fonctionner en tant que contrôleur MIDI général.

Appuyez sur la touche [KEY LOCK] sur la platine gauche.

- Touche [KEY LOCK] éteinte : Le fonctionnement change automatiquement en fonction de l'exécution ou non de Serato DJ.
- Touche [KEY LOCK] éclairée : Que Serato DJ soit exécuté ou non, l'appareil fonctionne de manière forcée en tant que contrôleur MIDI général.

Changement du réglage de lancement par le fader

Le réglage de lancement par le fader peut être changé.

- Par défaut, le mode de lancement par le fader fonctionne hors du mode de synchronisation.

Appuyez sur une des touches de paramétrage d'effet sur la platine gauche.



- Touche de paramétrage d'effet 1 éclairée : Le lancement par le fader démarre en mode de synchronisation (La fonction de synchronisation s'active au moment où le lancement par le fader démarre.)
- Touche de paramétrage d'effet 2 éclairée : Le lancement par le fader démarre hors du mode de synchronisation (La fonction de synchronisation ne s'active pas au moment où le lancement par le fader démarre.)
- Touche de paramétrage d'effet 3 éclairée : Le lancement par le fader est désactivé

Réglage du niveau d'atténuation de la sortie principale

- Le réglage par défaut est 0 dB.

Appuyez sur une des touches de mode [HOT CUE], [ROLL] ou [SLICER] de la platine gauche.

- Touche de mode [HOT CUE] allumée : 0 dB (pas d'atténuation)
- Touche de mode [ROLL] allumée : -3 dB
- Touche de mode [SLICER] allumée : -6 dB

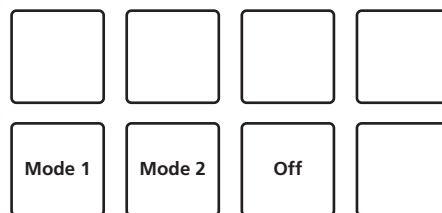
Changement du réglage du clignotement en mode slip

Lorsque le mode de glissement est activé, les touches disponibles en mode de glissement (comme l'indicateur de molette jog, la touche [AUTO LOOP] et la touche [PLAY/PAUSE ▶/II]) peuvent être réglées pour clignoter ou non. La méthode de clignotement utilisée pour la touche [SLIP] en mode de glissement change en fonction du réglage.

- Par défaut, le clignotement des touches en mode slip est réglé sur le mode 1.

Appuyez sur le pad de performance sur la gauche pour sélectionner un réglage.

Le réglage actuellement sélectionné peut être connu en regardant quel pad s'allume.



- Mode 1 : Lorsque le mode de glissement est activé, les touches disponibles en mode de glissement clignotent pendant environ une seconde. En mode de glissement, la touche [SLIP] clignote uniquement lorsque la lecture se poursuit en arrière-plan.
- Mode 2 : Lorsque le mode de glissement est activé, les touches disponibles en mode de glissement clignotent pendant environ une seconde. En mode de glissement, la touche [SLIP] continue de clignoter.

- Désactivé : Les touches disponibles en mode de glissement ne clignotent pas. En mode de glissement, la touche [SLIP] clignote uniquement lorsque la lecture se poursuit en arrière-plan.

Invalidation du mode démo

Sur cet appareil, le mode démo s'active normalement si aucune opération n'est effectuée pendant 10 minutes. Ce mode démo peut être changé.

- Par défaut, le mode démo démarre si aucune opération n'est effectuée pendant 10 minutes.
- Dès qu'une commande ou une touche est actionnée sur cet appareil pendant le mode démo, celui-ci est annulé.

Appuyez sur une des touches [SOUND COLOR FX].

- La touche [ECHO] s'allume : Le mode démo est désactivé
- La touche [JET] s'allume : Le mode démo démarre si aucune opération n'est effectuée pendant 1 minute
- La touche [PITCH] s'allume : Le mode démo démarre si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes
- La touche [FILTER] s'allume : Le mode démo démarre si aucune opération n'est effectuée pendant 10 minutes

Changement du réglage de la courbe de vélocité en mode de vélocité de l'échantillonneur

Procédez de la façon suivante pour régler la courbe de vélocité du mode de vélocité de l'échantillonneur. Vous pouvez choisir un des quatre types de courbes de vélocité.

- Par défaut, la courbe 3 est spécifiée.

Appuyez sur une des touches [AUTO LOOP] de la platine que vous voulez régler.

La courbe de vélocité change chaque fois que vous appuyez sur la touche [AUTO LOOP].

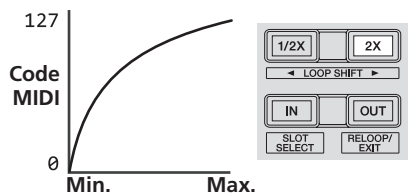
La valeur actuellement spécifiée est indiquée par la façon dont les touches [LOOP 1/2X], [LOOP 2X], [LOOP IN] et [LOOP OUT] s'allument.

Courbe 1



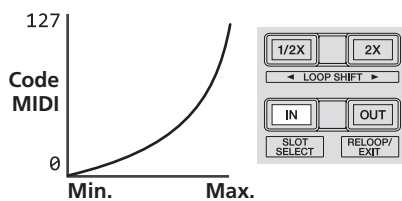
Puissance à laquelle le pad performance est pressé

Courbe 2



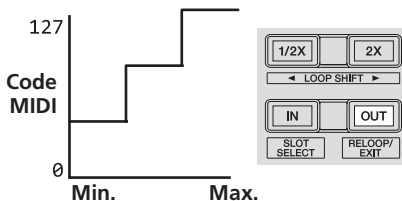
Puissance à laquelle le pad performance est pressé

Courbe 3



Puissance à laquelle le pad performance est pressé

Courbe 4



Puissance à laquelle le pad performance est pressé

Validation du réglage de sensibilité au toucher du mode de vélocité de l'échantillonneur

Lorsque le mode de vélocité de l'échantillonneur est activé pour les pads performance de cet appareil, le réglage de sensibilité au toucher peut être validé ou invalidé.

Réglage de sensibilité au toucher invalidé : Le volume de l'échantillonneur change selon la force avec laquelle le pad performance est pressé initialement mais ne change pas quand le pad est maintenu pressé après la pression initiale.

Réglage de sensibilité au toucher validé : Le volume de l'échantillonneur change selon la force avec laquelle le pad performance est pressé initialement et celle avec laquelle il continue d'être maintenu pressé après la pression initiale.

- Par défaut, le réglage de sensibilité au toucher est invalidé.

Appuyez sur la touche de mode [SAMPLER] sur la platine gauche.

- Touche de mode [SAMPLER] allumée : Réglage de sensibilité au toucher validé
- Touche de mode [SAMPLER] éteinte : Réglage de sensibilité au toucher invalidé

Désactivation de la fonction de veille automatique

- Lorsque la fonction de veille automatique est activée, si 4 heures se sont écoulées alors que les conditions suivantes sont réunies, l'appareil passe automatiquement en état de veille.
 - Les touches et les commandes de cet appareil, à l'exception des commandes [MIC1] et [MIC2], ne fonctionnent pas.
 - Aucun signal audio de -18 dB ou plus n'est transmis aux prises d'entrée de cet appareil.
- Le mode de veille s'annule par une pression sur la touche [PANEL (WAKE UP)].
- Par défaut, la fonction de veille automatique est activée.

Appuyez sur la touche [KEY UP/SYNC] de la platine de gauche.

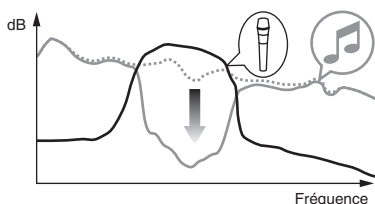
- Touche [KEY UP/SYNC] allumée : La fonction de veille automatique est activée
- Touche [KEY UP/SYNC] éteinte : La fonction de veille automatique est désactivée

Changement du réglage de la fonction talkover

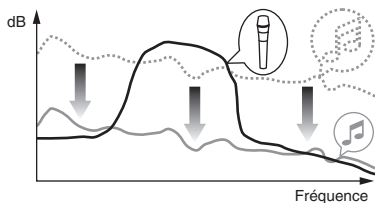
À propos du mode talkover

La fonction talkover présente les deux modes suivants.

Mode talkover avancé : Le son des canaux autres que le canal du microphone est émis avec seulement les médiums atténués par le réglage du niveau talkover.



Mode talkover normal : Le son des canaux autres que le canal du microphone est émis atténué par le réglage du niveau talkover.



- Par défaut, le mode talkover avancé est sélectionné.

Appuyez sur la touche [KEY DOWN/RESET] de la platine de gauche.

- Touche [KEY DOWN/RESET] allumée : Mode talkover avancé
- Touche [KEY DOWN/RESET] éteinte : Mode talkover normal

Changement du niveau de la fonction talkover

Règle le niveau d'atténuation du son de la fonction talkover.

- Par défaut, le niveau est réglé sur -18 dB.

Appuyez sur le pad de performance sur la gauche pour sélectionner un réglage.

Le réglage actuellement sélectionné peut être connu en regardant quel pad s'allume.



Ajustement du retard de coupure du crossfader

Ajustez le jeu (le retard de coupure) à chaque extrémité du crossfader. Vous pouvez l'ajuster entre 0 (0,74 mm) et 52 (5,94 mm) par unités de 0,1 mm.

- Par défaut, la valeur est 6 (1,34 mm).

Tournez le sélecteur rotatif sur la platine gauche.

Le réglage actuel (0 à 52) est indiqué par l'état de l'éclairage de l'indicateur de niveau de canal.

- Nombre de segments allumés de l'indicateur de niveau de canal [CH3] : Dizaines
- Nombre de segments allumés de l'indicateur de niveau de canal [CH1] : Unités

Réglage de la sortie du microphone du moniteur de cabine

- Par défaut, la sortie du son du microphone est réglée sur la prise [BOOTH].

Appuyez sur la touche [BACK (VIEW)] de la platine de gauche.

- Touche [BACK (VIEW)] allumée : Restitue le son du microphone depuis la prise [BOOTH]
- Touche [BACK (VIEW)] éteinte : Ne restitue pas le son du microphone depuis la prise [BOOTH]

Changement du réglage de l'écrêteur

Réduit l'écrêtage numérique subit et désagréable de la sortie maître.

- Par défaut, l'écrêteur est activé.

Appuyez sur la touche [LOAD PREPARE (AREA)] de la platine de gauche.

- Touche [LOAD PREPARE (AREA)] allumée : Écrêteur activé
- Touche [LOAD PREPARE (AREA)] éteinte : Écrêteur désactivé

Ajustement de la luminosité de la molette jog

Vous pouvez ajuster la luminosité de l'éclairage autour de la molette jog.

- Le même réglage s'applique aux molettes jog des platines gauche et droite.
- Par défaut, l'éclairage est réglé sur lumineux.

Appuyez sur le haut de la molette jog.

Le réglage change chaque fois que vous appuyez sur le haut de la molette jog.

Il y a trois niveaux de luminosité : lumineux, sombre et désactivé. Le réglage actuel peut être connu par l'état de l'éclairage de la molette jog.

À propos de l'utilitaire de réglage

L'utilitaire de réglage peut être utilisé pour effectuer les contrôles et réglages suivants.

- Vérification de l'état des sélecteurs d'entrée de cet appareil
- Réglage de la sortie des données audio de cet appareil vers l'ordinateur
- Réglage de la taille de la mémoire (lorsque ASIO est utilisé)
- Vérification de la version du pilote

Affichage de l'utilitaire de réglage

Sous Windows 10/8.1

Cliquez sur [Pioneer] > [DDJ-SZ2 Utilitaire de réglage du] dans [affichage Applications].

Pour Windows 7

Cliquez sur le menu [Démarrer] > [Tous les programmes] > [Pioneer] > [DDJ-SZ2] > [Utilitaire de réglage du DDJ-SZ2].

Pour Mac OS X

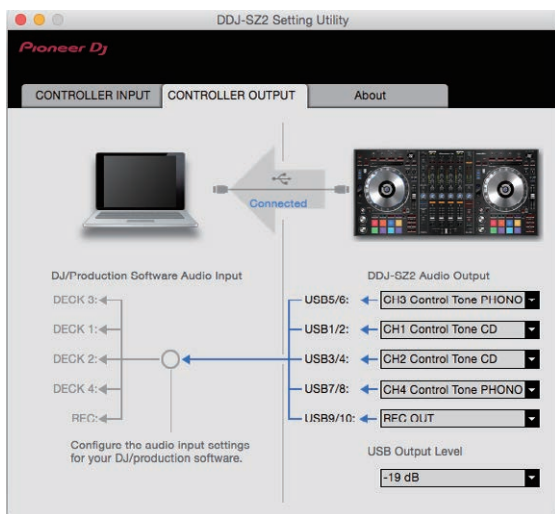
Cliquez sur l'icône [Macintosh HD] > [Application] > [Pioneer] > [DDJ-SZ2] > [Utilitaire de réglage du DDJ-SZ2].

Réglage de la sortie des données audio de cet appareil vers l'ordinateur

Lorsque Serato DJ est ouvert et cet appareil est le dispositif audio utilisé par défaut, réglez la sortie audio dans Serato DJ.

Affichez l'utilitaire de réglage avant de commencer.

1 Cliquez sur l'onglet [CONTROLLER OUTPUT].



2 Cliquez sur le menu déroulant de [DDJ-SZ2 Audio Output].

Sélectionnez et spécifiez les données audio devant être transmises à l'ordinateur parmi les signaux audio présents sur cet appareil.

CH1 (USB1/2)	CH2 (USB3/4)	CH3 (USB5/6)	CH4 (USB7/8)	CH5 (USB9/10)
—	—	CH3 Control Tone PHONO ^[1]	CH4 Control Tone PHONO ^[1]	REC OUT ^[2]
CH1 Control Tone CD ^[1]	CH2 Control Tone CD ^[1]	CH3 Control Tone LINE ^[1]	CH4 Control Tone LINE ^[1]	REC OUT (NO MIC)
Post CH1 Fader ^[2]	Post CH2 Fader ^[2]	Post CH3 Fader ^[2]	Post CH4 Fader ^[2]	Cross Fader A ^[2]
Cross Fader A ^[2]	Cross Fader A ^[2]	Cross Fader A ^[2]	Cross Fader A ^[2]	Cross Fader B ^[2]
Cross Fader B ^[2]	Cross Fader B ^[2]	Cross Fader B ^[2]	Cross Fader B ^[2]	MIC
MIC	MIC	MIC	MIC	Post CH1 Fader ^[2]
—	—	—	—	Post CH2 Fader ^[2]
—	—	—	—	Post CH3 Fader ^[2]
—	—	—	—	Post CH4 Fader ^[2]

- ^[1] Le son est au volume du son entrant dans cet appareil, quel que soit le réglage de [USB Output Level].
 - ^[2] Lors de l'utilisation pour d'autres applications que l'enregistrement, faites attention aux réglages de l'application DJ pour que des boucles audio ne soient pas générées. Si des boucles audio sont générées, le son peut entrer et sortir à des volumes non souhaités.
- En cas de connexion avec Serato DJ, le réglage **CH5** ne peut pas être modifié sur un réglage autre que [REC OUT] ou [REC OUT (NO MIC)].

3 Cliquez sur le menu déroulant de [USB Output Level].

Réglez le volume des données audio provenant de cet appareil.

- Le réglage de [USB Output Level] s'applique à tous les sons. Toutefois, lorsque ^[1] du tableau de l'étape 2 est sélectionné, le son sort au volume auquel il entre dans cet appareil.
- Si le volume n'est pas suffisant avec le réglage de volume du logiciel DJ seulement, changez le réglage de [USB Output Level] pour obtenir un volume suffisant à la sortie de cet appareil. Notez toutefois que le son sera déformé si le volume est trop augmenté.

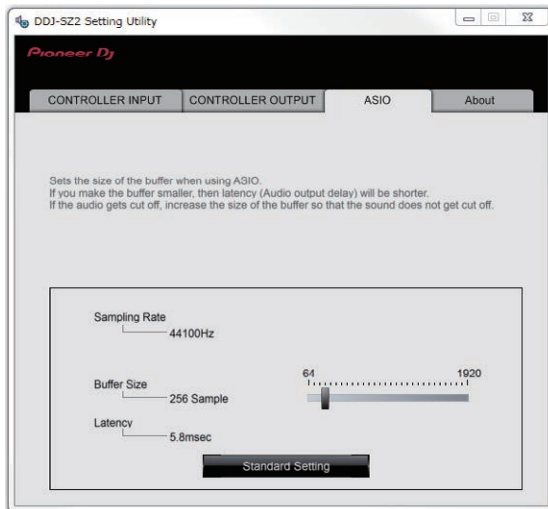
Réglage de la taille de la mémoire (lorsque ASIO est utilisé)

Cette fonction ne peut être utilisée que par les utilisateurs du système d'exploitation Windows.

Si une application utilisant cet appareil comme appareil audio par défaut (logiciel DJ, etc.) est ouverte, fermez-la avant de régler la taille de la mémoire.

Affichez l'utilitaire de réglage avant de commencer.

Cliquez sur l'onglet [ASIO].

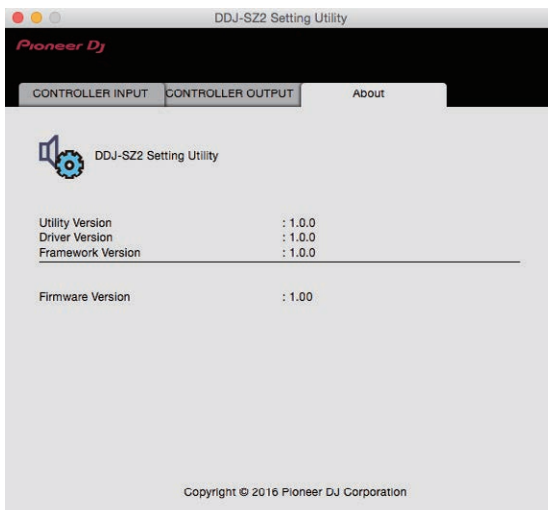


- Le risque de perte sonore (interruption du son) diminue si une mémoire suffisamment grande est attribuée mais le retard (latence) dans la transmission du signal audio augmente.

Vérification de la version du pilote

Affichez l'utilitaire de réglage avant de commencer.

Cliquez sur l'onglet [About].



Informations supplémentaires

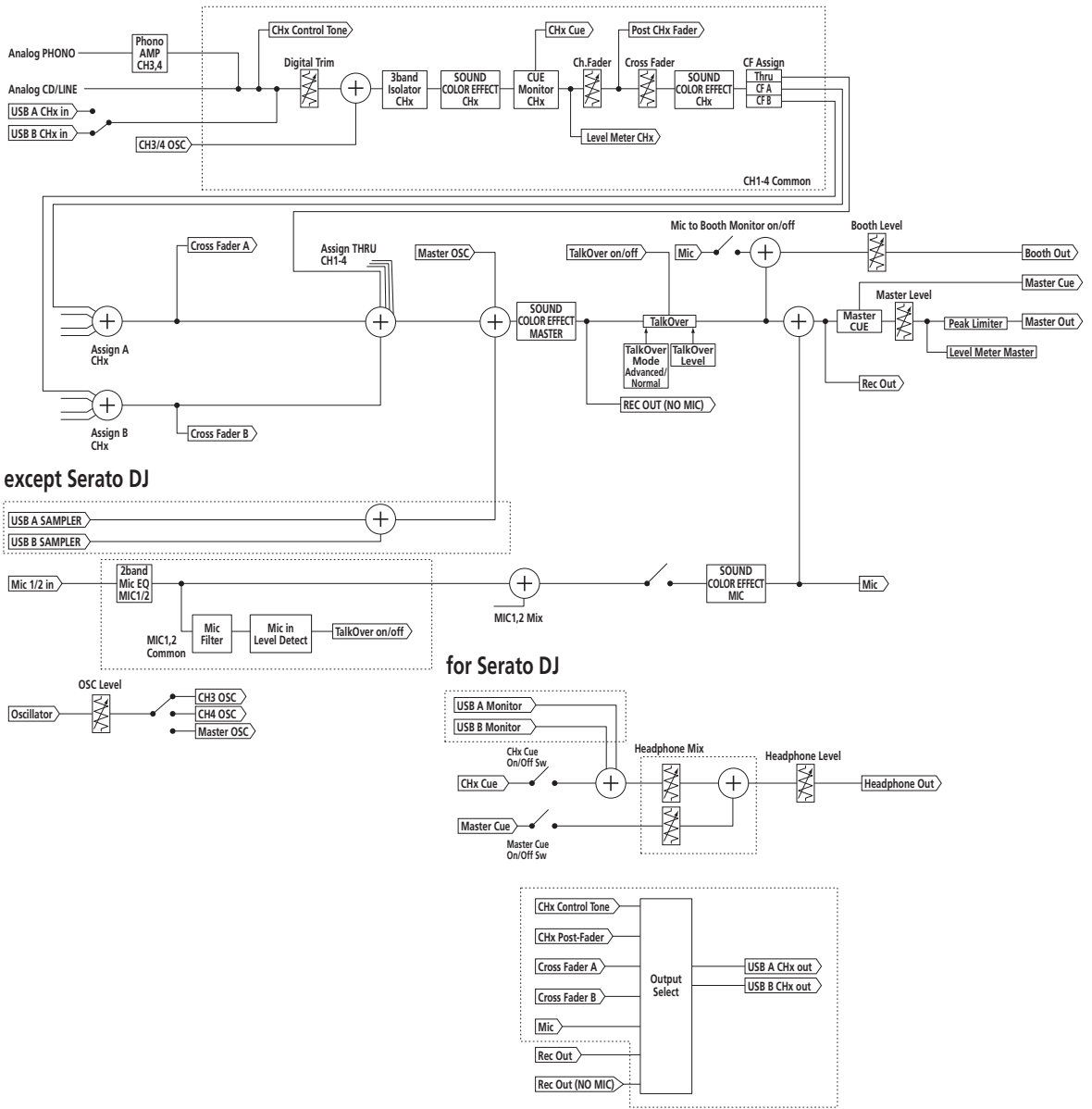
En cas de panne

- Si vous pensez que cet appareil subit un dysfonctionnement, vérifiez les éléments suivants et la section **[FAQ]** de **[DDJ-SZ2]** sur la page **[FAQ]** du site de support de Pioneer DJ.
Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente le plus proche ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être dérégulé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en l'éteignant, puis rallumant 1 minute plus tard.

Problème	Vérification	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Est-ce que le commutateur [⏻] de l'alimentation est activé ?	Activez le commutateur [⏻] de l'alimentation.
	Est-ce que le cordon d'alimentation est correctement raccordé ?	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. (page 7)
Cet appareil n'est pas reconnu.	Est-ce que le câble USB fourni est correctement raccordé ?	Raccordez le câble USB fourni correctement.
	Utilisez-vous un concentrateur USB ?	Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés. Raccordez l'ordinateur et cet appareil directement avec le câble USB fourni.
	Est-ce que le pilote est réglé correctement ?	Régalez le pilote correctement. (page 4)
Les morceaux n'apparaissent pas dans la bibliothèque.	Est-ce que des fichiers de musique ont été importés ?	Importez les fichiers de musique correctement. Pour le détail sur l'importation de fichiers de musique, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
	Est-ce que le crate ou le crate secondaire sélectionné ne contient aucun morceau ?	Sélectionnez un crate ou crate secondaire contenant des morceaux ou ajoutez des morceaux au crate ou sous-crate.
Les morceaux iTunes n'apparaissent pas dans la bibliothèque.	Est-ce que [Show iTunes Library] dans l'onglet [Library+Display] sur le menu [SETUP] est coché ?	Cochez [Show iTunes Library]. Pour le détail sur l'importation de fichiers de musique, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
	Est-ce que le crate ou le crate secondaire sélectionné ne contient aucun morceau ?	Sélectionnez un crate ou crate secondaire contenant des morceaux ou ajoutez des morceaux au crate ou sous-crate.
Les fichiers de musique de la bibliothèque ne peuvent pas être édités (les noms de morceaux changés, etc.).	Est-ce que [Protect Library] dans l'onglet [Library+Display] du menu [SETUP] est validé ?	Désactivez [Protect Library].
L'enregistrement n'est pas possible.	Est-ce que le niveau d'enregistrement est faible ?	Régalez la commande de gain sur le panneau [REC] du logiciel Serato DJ.
	Avez-vous sauvegardé l'enregistrement ?	Sauvegardez l'enregistrement après l'avoir terminé. Pour des instructions détaillées sur l'enregistrement, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
Aucun son ou son faible.	Est-ce que la commande [TRIM], le fader de canal, le crossfader, le sélecteur [LINE, PHONO, USB] (ou le sélecteur [CD, USB]) et la commande [MASTER LEVEL] sont aux bonnes positions ?	Régalez la commande [TRIM], le fader de canal, le crossfader, le sélecteur [LINE, PHONO, USB] (ou le sélecteur [CD, USB]) et la commande [MASTER LEVEL] sur les bonnes positions.
	Est-ce que les enceintes amplifiées raccordées, etc. sont réglées correctement ?	Régalez correctement l'entrée externe, le volume, etc. sur les enceintes amplifiées, etc.
	Est-ce que les câbles de liaison sont correctement raccordés ?	Raccordez correctement les câbles de liaison.
	Est-ce que les prises et fiches sont sales ?	Nettoyez les prises et les fiches avant d'effectuer les raccordements.
	Est-ce que le pilote est réglé correctement ?	Régalez le pilote correctement. (page 4)
Distorsion du son.	Est-ce que la commande [MASTER LEVEL] est à la bonne position ?	Régalez la commande [MASTER LEVEL] de sorte que l'indicateur orange de l'indicateur de niveau principal s'allume au niveau des crêtes.
	Est-ce que la commande [TRIM] est à la bonne position ?	Régalez la commande [TRIM] de sorte que l'indicateur orange de l'indicateur de niveau du canal s'allume au niveau des crêtes.
Le son en cours de lecture est interrompu lorsque le logiciel DJ est utilisé.	Est-ce que la valeur de latence du pilote est appropriée ?	Régalez la latence du pilote sur la valeur appropriée.
		Régalez le temps de latence du logiciel DJ sur la valeur appropriée.
Impossible de restituer le son du microphone.	Est-ce que les sélecteurs [OFF, ON, TALK OVER] sont à la bonne position ?	Régalez les sélecteurs [OFF, ON, TALK OVER] à la bonne position.
Impossible de restituer le son du dispositif externe.	Est-ce que le sélecteur [LINE, PHONO, USB] (ou le sélecteur [CD, USB]) est à la bonne position ?	Régalez le sélecteur [LINE, PHONO, USB] (ou le sélecteur [CD, USB]) à la bonne position.
Le son est interrompu lorsque le pilote ASIO est activé.	Est-ce que le pilote ASIO a été activé alors qu'Serato DJ était ouvert ?	Activez le pilote ASIO avant de lancer Serato DJ.
L'indicateur clignote et le fonctionnement est erratique.	—	Il est parfois possible de remettre en état de fonctionnement l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation, puis le rebranchant 1 minute plus tard. Si le symptôme persiste, débranchez le cordon d'alimentation et faites réparer l'appareil.

Problème	Vérification	Solution
Le fonctionnement d'Serato DJ est instable.	Utilisez-vous la toute dernière version du logiciel ?	Des mises à jour gratuites de Serato DJ peuvent être téléchargées du site. Utilisez la version la plus récente. (page 5)
	Utilisez-vous d'autres logiciels qu'Serato DJ en même temps ?	Quittez toutes les autres applications pour diminuer la charge sur l'ordinateur. Si le fonctionnement reste instable, essayez de désactiver le réseau sans fil ou d'autres connexions sans fil, l'antivirus, l'économiseur d'écran, le mode d'alimentation réduite, etc. (page 5)
	D'autres appareils USB sont raccordés à l'ordinateur.	Débranchez les dispositifs USB de l'ordinateur. Si un autre appareil audio USB est raccordé en même temps à l'ordinateur, il peut ne pas fonctionner ou ne pas être reconnu normalement.
	Utilisez-vous un concentrateur USB ?	Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés. Raccordez l'ordinateur et cet appareil directement avec le câble USB fourni.
	Problème au niveau du port USB auquel cet appareil est raccordé.	Si votre ordinateur possède plusieurs ports USB, essayez de raccorder cet appareil à un autre port USB.
	Est-ce que cet appareil est raccordé à un ordinateur portable fonctionnant sur sa batterie ?	Alimentez l'ordinateur portable sur une prise d'alimentation secteur. (Selon les réglages de l'ordinateur portable, l'ordinateur se règle parfois sur le mode d'alimentation réduite lorsqu'il fonctionne sur ses piles, ce qui réduit automatiquement les performances de l'ordinateur.) (page 5)
La taille de la mémoire USB est trop petite.	Augmentez la taille de la mémoire USB. (33Page)	
L'éclairage de la molette jog ne tourne pas pendant la lecture. (Il ne tourne pas pendant le scratching.) Le curseur [TEMPO] ne fonctionne pas s'il y a un changement de platine en mode sync. (L'indicateur TAKEOVER s'allume.)	Est-ce que le réglage en mode utilitaires est inadéquat ?	En mode utilitaires, vérifiez que l'appareil n'est pas régler pour fonctionner de manière forcée en tant que contrôleur MIDI général.
Le lancement par le fader ne fonctionne pas.	Est-ce qu'un repère a été posé ?	Posez un repère. (page 24)
	Est-ce que le réglage en mode utilitaires est inadéquat ?	En mode utilitaires, réglez le lancement par le fader sur "Lancement par le fader avec mode sync" ou "Lancement par le fader hors mode sync".
Le BPM n'est pas indiqué. Les fonctions de synchronisation et boucle automatique n'agissent pas.	Est-ce que le morceau a été analysé ?	Analysez le fichier.
	Est-ce que [Set Auto BPM] est coché dans les réglages hors ligne du lecteur ?	Réanalysez le morceau après avoir coché [Set Auto BPM]. Pour des instructions détaillées sur l'analyse de morceaux, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
L'indicateur de connexion USB clignote.	Est-ce que le pilote est réglé correctement ?	Réglez le pilote correctement. (page 4)

Circulation des signaux



Obtention du manuel

Les différents modes d'emploi sont parfois fournis sous forme de fichiers PDF. Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir consulter les fichiers au format PDF.

Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ

1 Cliquez sur [Software Info] de [DDJ-SZ2] sur la page [FAQ] du site de support de Pioneer DJ.

2 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ.

La page de téléchargement de Serato DJ apparaît.

3 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

4 Depuis "More Downloads" sur le côté droit de la page de téléchargement, cliquez sur "Serato DJ x.x.x Manual".

Le téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ commence.

Utilisation comme contrôleur pour un autre logiciel DJ

Cet appareil fournit aussi les données de fonctionnement des touches et des commandes dans le format MIDI. Si vous raccordez un ordinateur contenant un logiciel DJ compatible MIDI avec un câble USB, vous pourrez utiliser le logiciel DJ depuis cet appareil. Le son des fichiers de musique lus sur l'ordinateur peut aussi être restitué par le DDJ-SZ2. Lorsque cet appareil est utilisé comme contrôleur avec un autre logiciel DJ que Serato DJ, changez le réglage pour pouvoir utiliser cet autre logiciel DJ dans le mode utilitaires. Effectuez également les réglages audio et MIDI dans le logiciel DJ.

- Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre logiciel DJ.

À propos des Messages MIDI

Pour le détail sur les messages MIDI de cet appareil, reportez-vous à "List of MIDI Messages".

- La "List of MIDI Messages" peut être obtenue à l'adresse suivante : <http://pioneerdj.com/support/>

À propos du pilote

Ce logiciel est un pilote prévu exclusivement pour transmettre des signaux audio de l'ordinateur.

- Tout d'abord lisez attentivement *Accord de licence du logiciel* à la page 37.

Environnement opérationnel

Systèmes d'exploitation pris en charge

Mac OS X : 10.11/10.10/10.9 (dernière mise à jour)	✓
Windows : Windows 10, Windows 8.1, Windows 8.1 Professionnel (dernier service pack), Windows 7 Édition Familiale Premium, Professionnel, Édition Intégrale (dernier service pack)	Version à 32 bits ✓ Version à 64 bits ✓

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

Pour de plus amples informations sur le pilote prévu pour cet appareil, reportez-vous au site de support DJ de Pioneer ci-dessous. <http://pioneerdj.com/support/>

❖ Accord de licence du logiciel

Cet accord de licence du logiciel ("accord") est entre vous (aussi bien la personne installant le programme que toute entité légale unique pour laquelle cette personne agit) ("vous" ou "votre") et PIONEER DJ CORPORATION ("Pioneer DJ").

TOUTE MESURE PRISE EN VUE DE CONFIGURER OU D'INSTALLER LE PROGRAMME SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ TOUS LES TERMES DE CET ACCORD DE LICENCE. L'AUTORISATION DE TÉLÉCHARGER ET/OU D'UTILISER LE PROGRAMME EST EXPRESSÉMENT CONDITIONNÉE À VOTRE RESPECT DE CES TERMES. AUCUNE APPROBATION ÉCRITE OU ÉLECTRONIQUE N'EST NÉCESSAIRE POUR VALIDER ET EXÉCUTER CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LA TOTALITÉ DES TERMES DE CET ACCORD, VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À UTILISER LE PROGRAMME ET VOUS DEVEZ ARRÊTER SON INSTALLATION OU LE DÉSINSTALLER, COMME APPLICABLE.

1 DÉFINITIONS

- 1 Le mot "documentation" signifie la documentation écrite, les spécifications et l'aide fournies par Pioneer DJ pour aider à installer et à utiliser le programme.
- 2 Le mot "programme" signifie la totalité ou toute partie du logiciel Pioneer DJ et dont Pioneer DJ vous concède la licence par cet accord.

2 LICENCE DE PROGRAMME

- 1 Licence limitée. Sous réserve des restrictions stipulées dans cet accord, Pioneer DJ vous concède une licence limitée, non-exclusive, non-transférable (sans le droit de sous-licencier) :
 - a Pour installer une seule copie du programme sur votre ordinateur ou dispositif mobile, pour utiliser le programme seulement pour votre besoin personnel conformément à cet accord et à la documentation ("Utilisation autorisée") ;
 - b Pour utiliser la documentation d'assistance à votre utilisation autorisée ; et
 - c Pour faire une copie du programme seulement à des fins de sauvegarde, pourvu que tous les titres et marques, copyright et avertissements de droits limités soient reproduits sur cette copie.
- 2 Restrictions. Vous ne pouvez pas copier ou utiliser le programme ou la documentation de façon autre que celle expressément permise par cet accord. Vous ne pouvez pas transférer, sous-licencier, louer, louer à crédit bail ou prêter le programme, ou l'utiliser pour la formation d'une tierce partie, dans une activité commerciale de service informatique en temps partagé ou d'assistance. Vous ne pouvez pas, vous-même ou par l'intermédiaire d'une tierce partie, modifier, effectuer de rétro-ingénierie, désassembler ou décompiler le programme, sauf dans la limite expressément permise par la loi en vigueur et, le cas échéant, seulement après que vous ayez informé Pioneer DJ par écrit de vos intentions.
- 3 Propriété. Pioneer DJ ou son concédant garde tout droit, titre et intérêt dans et sur tout brevet, copyright, marque, secret commercial et autres droits de propriété intellectuelle liés au programme et à la documentation, ainsi qu'à tout produit qui en dérive. Vous ne faites l'acquisition d'aucun droit, explicite ou implicite, hors de la licence limitée décrite dans cet accord.
- 4 Pas d'assistance. Pioneer DJ n'a aucune obligation de fournir une assistance, une maintenance, des mises à niveau, des modifications ou des nouvelles versions pour le programme ou la documentation liés à cet accord.

3 EXCLUSION DE GARANTIE

LE PROGRAMME ET LA DOCUMENTATION SONT FOURNIS "TELS QUELS" SANS CONDITION OU GARANTIE D'AUCUNE SORTIE, ET VOUS ACCEPTEZ DE LES UTILISER À VOS RISQUES ET PÉRILS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, PIONEER DJ EXCLUT EXPLICITEMENT TOUTE GARANTIE DE TOUTE SORTIE DU PROGRAMME ET DE LA DOCUMENTATION, EXPRESSE, IMPLICITE, OFFICIELLE, OU ÉMANANT DE L'UTILISATION, DE LA TRANSACTION OU DE L'ÉCHANGE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITÉ, DE PRÉCISION, DE TITRE OU DE NON-CONTREFAÇON.

4 CONTRÔLE DE L'EXPORTATION ET CONFORMITÉ AUX LOIS ET RÈGLEMENTS

Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le Programme que dans la mesure où la loi des États-Unis et les lois de la juridiction où le Programme a été obtenu vous en donne l'autorisation. En particulier, mais sans s'y limiter, le Programme ne peut pas être exporté ou réexporté (a) dans les pays soumis à un embargo des États-Unis ou (b) aux personnes figurant dans la Liste de Ressortissants spécifiquement désignés du Ministère des Finances des États-Unis ou dans les listes de Personnes ou Entités refusées du ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant ce Programme, vous déclarez et garantissez que vous ne vous trouvez pas dans de tels pays et ne figurez pas sur de telles listes. Vous acceptez aussi de ne pas utiliser ce Programme dans un but interdit par la loi des États-Unis, y compris mais sans s'y limiter, pour le développement, la conception, la fabrication ou la production d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques ou de missiles.

5 DOMMAGES-INTÉRÊTS ET RECOURS POUR INFRACTION

Vous acceptez que toute infraction aux restrictions de cet accord causerait à Pioneer DJ un mal irréparable pour lequel des dommages-intérêts seuls seraient inadéquats. En plus des dommages-intérêts et autres recours auxquels Pioneer DJ peut avoir droit, vous acceptez que Pioneer DJ puisse saisir la justice pour empêcher toute infraction ou tout risque d'infraction ou pour faire cesser toute infraction à cet accord.

6 RÉSILIATION

Pioneer DJ peut résilier cet accord à tout moment sur votre infraction à n'importe quelle de ses clauses. Si cet accord est résilié, vous devez arrêter d'utiliser le programme, le supprimer définitivement de votre ordinateur ou dispositif mobile où il réside, et détruire toutes les copies du programme et de la documentation en votre possession, avec confirmation écrite à Pioneer DJ de l'exécution de ces obligations. Les sections 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5, 6 et 7 resteront en vigueur après la résiliation de cet accord.

7 CONDITIONS GÉNÉRALES

- 1 Limitation de responsabilité. En aucun cas Pioneer DJ ou ses filiales ne seront responsables au sujet de cet accord ou de son contenu, quel que soit le fondement invoqué, de quelque dommage que ce soit, indirect, accessoire, spécial, induit ou à valeur répressive, ou de dommages en raison de perte de bénéfices, de revenu, d'affaires, d'économies, de données, d'utilisation, ou de coût d'acquisition d'un produit de substitution, même s'ils sont prévenus de la possibilité de tels dommages ou si ces dommages sont prévisibles. En aucun cas la responsabilité de Pioneer DJ pour tous dommages ne dépassera le montant que vous avez payé à Pioneer DJ ou à ses filiales pour le programme. Les parties admettent que les limites de responsabilité et l'affectation de risque dans cet accord sont reflétées dans le prix du programme et sont des éléments intrinsèques du marché entre les parties, sans lesquels Pioneer DJ n'aurait pas fourni le programme et n'aurait pas été partie prenante de cet accord.
- 2 Les limitations ou exclusions de garantie et de responsabilité contenues dans cet accord n'affectent ni n'entravent vos droits légaux comme consommateur et vous seront applicables seulement dans la mesure où de telles limitations ou exclusions sont permises sous les lois de la juridiction où vous êtes situé.
- 3 Caractère facultatif et renonciation. Si une clause de cet accord s'avère être illégale, invalide ou inapplicable d'une manière ou d'une autre, elle sera appliquée dans la mesure du possible ou, si elle est totalement inapplicable, sera considérée comme coupée et supprimée de cet accord, et le reste continuera d'être en vigueur. La renonciation par une partie ou l'autre à tout défaut ou manquement de cet accord ne donnera pas lieu à la suppression d'un défaut ou manquement autre ou ultérieur.
- 4 Pas de cession. Vous ne pouvez pas céder, vendre, transférer, déléguer ou altérer d'une manière ou d'une autre cet accord ou tous droits ou obligations qui s'y rapportent, que ce soit volontairement ou involontairement, par action légale ou autre, sans le consentement écrit préalable de Pioneer DJ. Toute cession, tout transfert ou toute délégation émanant de votre part sera nul et non avenu. Sujet aux faits précités, cet accord engagera et liera les parties et leurs successeurs et délégués respectifs.

- 5 Accord complet. Cet accord constitue l'intégralité de l'accord entre les parties et remplace tous les accords ou propositions antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, en ce qui concerne son contenu. Cet accord ne peut pas être modifié ou amendé sans le consentement écrit préalable de Pioneer DJ, et aucun autre acte, document, usage ou convention ne pourra amender ou modifier cet accord.
- 6 Vous acceptez que cet Accord soit régi par les lois du Japon et interprété selon celles-ci.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS, iTunes et Finder sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel et Intel Core sont des marques commerciales d'Intel Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- ASIO est une marque commerciale de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Serato DJ, Scratch Live, ITCH et Serato DJ Intro sont des marques déposées de Serato Audio Research Ltd. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

La licence de ce produit a été accordée pour un usage non lucratif. La licence n'a pas été accordée à ce produit pour un usage commercial (but lucratif), comme la diffusion radiotélévision (terrestre, satellite, câblée ou autre), la diffusion sur Internet ou Intranet (réseau d'entreprise) ou sur tout autre type de réseaux ou de services de distribution d'informations électroniques (services de distribution de musique numérique en ligne). Pour de tels usages vous devez acquérir les licences appropriées. Pour le détail, consultez le site: <http://www.mp3licensing.com>.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

— Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

© 2016 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

<DRI1426-A>